



DST 20-CA

Svenska

DST 20-CA

Originalbruksanvisning

Originalbruksanvisning

Innehåll

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | Anvisningar om bruksanvisning | 2 |
| 1.1 | Om denna bruksanvisning | 2 |
| 1.2 | Teckenförklaring | 3 |
| 1.2.1 | Varningar | 3 |
| 1.2.2 | Symboler i bruksanvisningen | 3 |
| 1.2.3 | Symboler i bilderna | 3 |
| 1.3 | Produktberoende symboler | 3 |
| 1.3.1 | Symboler på produkten | 3 |
| 1.4 | Dekaler | 4 |
| 1.5 | Produktinformation | 4 |
| 1.6 | Försäkran om överensstämmelse | 5 |
| 2 | Säkerhet | 5 |
| 2.1 | Allmänna säkerhetsföreskrifter för elverktyg | 5 |
| 2.2 | Ytterligare säkerhetsanvisningar för väggsågar | 7 |
| 2.3 | Säkring av riskområdet | 8 |
| 2.4 | Säkerhet under användning | 10 |
| 2.5 | Säkerhet vid transport | 10 |
| 3 | Beskrivning | 11 |
| 3.1 | Produktöversikt | 11 |
| 3.2 | Avsedd användning | 12 |
| 3.3 | Möjlig felanvändning | 12 |
| 3.4 | Leveransinnehåll DST 20-CA | 12 |
| 3.5 | Tillbehör | 12 |
| 4 | Teknisk information | 14 |
| 4.1 | Teknisk information, såghuvud | 14 |
| 4.2 | Teknisk information om transportvagn | 15 |
| 4.3 | Bullerinformation enligt EN 15027 | 15 |
| 4.4 | Krav på accessnätet enligt EMC-direktivet | 15 |
| 5 | Planering | 15 |
| 5.1 | Snittsekvens | 15 |
| 5.2 | Översnitt resp. restavstånd | 16 |
| 5.3 | Avstånd mellan skenans fötter | 17 |
| 5.4 | Fästhållens placering | 18 |
| 5.5 | Strömförsörjning | 18 |
| 5.6 | Användning av förlängningskabel | 19 |
| 5.7 | Kylvattenanslutning | 19 |



| | | |
|-----------|--|-----------|
| 6 | Sågsystemets uppbyggnad | 20 |
| 6.1 | Montering av skenfötternas fästelement | 20 |
| 6.2 | Fästa skenfötterna | 20 |
| 6.3 | Montera skena på skenfötter för normal sågning | 21 |
| 6.4 | Montera skena på skenfötter för vinkelsågning samt ställa in sågvinkel | 22 |
| 6.5 | Montera skena på skenfötter för trappsågning | 24 |
| 6.6 | Förlängning av skenor | 25 |
| 7 | Förbereda sågsystemet | 25 |
| 7.1 | Montering av såghuvudet | 25 |
| 7.2 | Ansluta sågen till el- och vattenförsörjning | 26 |
| 7.3 | Ställ in klingskyddshållaren | 27 |
| 7.4 | Montera invändiga flänsar och sågklingor | 28 |
| 7.4.1 | Montera invändig fläns (normal sågning) | 28 |
| 7.4.2 | Montera sågklinga (normal sågning) | 30 |
| 7.4.3 | Montera invändig fläns (slätsågning) | 31 |
| 7.4.4 | Montera sågklinga (slätsågning) | 32 |
| 7.5 | Montera klingskydd | 33 |
| 8 | Arbeta med sågen | 34 |
| 8.1 | Kontroller innan sågningsarbetet påbörjas | 34 |
| 8.2 | Föreskrifter och riktvärden | 34 |
| 9 | Demontering av såganläggningen | 35 |
| 9.1 | Demontera sågklinga (normal sågning) | 35 |
| 9.2 | Demontera invändig fläns (normal sågning, torrkapning) | 35 |
| 9.3 | Demontera sågklinga och invändig fläns (slätsågning) | 35 |
| 9.4 | Demontering av sågsystemet | 36 |
| 9.5 | Renblåsning av kylsystemet | 36 |
| 10 | Skötsel och underhåll | 37 |
| 10.1 | Justera styrvalsarna | 38 |
| 10.2 | Inspektion | 38 |
| 10.3 | Underhåll | 38 |
| 11 | Transport och förvaring | 40 |
| 12 | Felsökning | 40 |
| 13 | Avfallshantering | 42 |
| 14 | Tillverkargaranti | 42 |

1 Anvisningar om bruksanvisning

1.1 Om denna bruksanvisning

- Läs noga igenom den här bruksanvisningen innan du använder verktyget. Det är en förutsättning för säkert arbete och problemfri hantering.
- Observera de säkerhets- och varningsanvisningar som du hittar i denna bruksanvisning och på produkten.
- Förvara alltid bruksanvisningen tillsammans med produkten och överlämna aldrig produkten till någon annan utan att bifoga den.



1.2 Teckenförklaring

1.2.1 Varningar

Varningarna är till för att varna för risker i samband med användning av produkten. Följande riskindikeringar används:

FARA

FARA !

- ▶ Anger överhängande risker som kan leda till svåra personskador eller dödsolycka.

VARNING

VARNING !

- ▶ Anger potentiella risker som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

FÖRSIKTIGHET

FÖRSIKTIGHET !

- ▶ Används för att uppmärksamma om en potentiell risksituation som kan leda till skador på person eller utrustning.

1.2.2 Symboler i bruksanvisningen

I den här bruksanvisningen används följande symboler:

| | |
|--|---|
| | Observera bruksanvisningen |
| | Anmärkningar och annan praktisk information |
| | Hantering av återvinningsbara material |
| | Elverktyg och batterier får inte kastas i hushållssoporna |

1.2.3 Symboler i bilderna

Följande symboler används i bilderna:

| | |
|--|---|
| | Dessa siffror hänvisar till motsvarande bild i början av bruksanvisningen. |
| | Numreringen i bilderna hänvisar till viktiga arbetsmoment eller viktiga komponenter för arbetsmomenten. I texten framhävs dessa arbetsmoment eller komponenter med motsvarande nummer, t.ex. (3) . |
| | I bilden Översikt används positionsnummer och hänvisar till siffrorna i teckenförklaringen i avsnittet Produktöversikt . |
| | Det här tecknet är till för att du ska vara extra uppmärksam på något som gäller hur du hanterar produkten. |

1.3 Produktberoende symboler

1.3.1 Symboler på produkten

Beroende på land används följande symboler på produkten:

| | |
|-------|------------------------------|
| n_0 | Nominellt varvtal, obelastat |
| /min | Varv per minut |
| ∅ | Diameter |



| | |
|--|--|
| | Sågklingans rotationsriktning (pil på klingskyddets hållare) |
| | Skyddad mot vattenstänk |
| | Varning för skärskador |
| | Använd inte lyftkran för transport |
| | Använd inte högtryckstvätt vid rengöring |
| | Använd skyddsglasögon |
| | Använd hörselskydd |
| | Använd skyddshandskar |
| | Använd skyddsskor |
| | Avsedd fästpunkt för krantransport |

1.4 Dekaler

Dekaler på produkten

| | |
|--|---|
| | På transportkärnan Hantering av transportkärnan |
| | På såghuvudet Observera vad som gäller beträffande maximalt vattentryck och åtgärder vid risk för frost |
| | På såghuvudet Produkten är försedd med funktionen Cut Assist |

1.5 Produktinformation

HILTI-produkter är avsedda för professionella användare och får endast användas, underhållas och repareras av auktoriserad, utbildad personal. Personalen måste vara särskilt informerad om de risker som finns. Produkten och dess tillbehör kan utgöra en risk om den används på ett felaktigt sätt av utbildad personal eller inte används enligt föreskrifterna.

Typbeteckning och serienummer anges på typskylten.

- Använd de serienummer som anges i följande tabell. Du behöver produktuppgifterna när du kontaktar vår återförsäljare eller serviceverkstad.

Produktdetaljer

| | |
|-------------------|-----------|
| Elektrisk väggsåg | DST 20-CA |
| Generation | 02 |
| Serienr | |



1.6 Försäkran om överensstämmelse

Härmed intygar tillverkaren med ensamt ansvar att produkten som beskrivs överensstämmer med gällande lagstiftning och standarder. En bild på försäkran om överensstämmelse hittar du i slutet av dokumentationen.

Den tekniska dokumentationen finns sparad här:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, Tyskland

2 Säkerhet

2.1 Allmänna säkerhetsföreskrifter för elverktyg

⚠ VARNING Läs noga igenom alla säkerhetsföreskrifter, anvisningar, utbildningar och tekniska data som medföljer detta elverktyg. Om nedanstående anvisningar inte följs, finns risk för elektriska stötar, brand och/eller svåra skador.

Förvara alla säkerhetsföreskrifter och anvisningarna på ett säkert ställe för framtida användning.

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsföreskrifterna avser nätdrivna elverktyg (med nätkabel) och batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

Säker arbetsmiljö

- ▶ **Håll arbetsområdet rent och väl belyst.** Oordning eller bristfällig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
- ▶ **Arbeta inte med elverktyget i omgivningar med explosionsrisk där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.
- ▶ **Håll barn och obehöriga personer på betryggande avstånd under arbetet med elverktyget.** Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över verktyget.

Elsäkerhet

- ▶ **Elverktygets elkontakt måste passa till vägguttaget. Elkontakten får absolut inte ändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg.** Originalkontakter och lämpliga vägguttag minskar risken för elstötar.
- ▶ **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en större risk för elstötar om din kropp är jordad.
- ▶ **Skydda elverktyget från regn och väta.** Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elstötar.
- ▶ **Använd inte anslutningskabeln på ett felaktigt sätt, t.ex. genom att bära eller hänga upp elverktyget i den eller dra i den för att lossa elkontakten ur vägguttaget. Håll anslutningskabeln på avstånd från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade anslutningskablar ökar risken för elstötar.
- ▶ **När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd endast förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk.** Genom att använda en lämplig förlängningskabel för utomhusbruk minskar du risken för elstötar.
- ▶ **Om det är alldeles nödvändigt att använda verktyget i fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare.** Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.

Personsäkerhet

- ▶ **Var uppmärksam, ha uppsikt över vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd aldrig elverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.** En kort sekund av bristande uppmärksamhet när du arbetar med ett elverktyg kan leda till att du skadar dig själv eller någon annan svårt.



- ▶ **Bär alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon.** Genom att använda personlig skyddsutrustning som t.ex. dammskyddsmask, halkfria säkerhetsskor, hjälm eller hörselskydd, beroende på vilket elverktyg du använder och till vad, minskar du risken för kroppsskada.
- ▶ **Undvik oavsiktlig igångsättning. Se till att elverktyget är frånkopplat innan du ansluter det till nätströmmen och/eller batteriet, tar upp det eller bär det.** Om du bär elverktyget med fingret på strömbrytaren eller ansluter ett tillkopplat verktyg till nätströmmen kan en olycka inträffa.
- ▶ **Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar in elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan leda till skador.
- ▶ **Undvik en onormal kroppshållning. Se till att du står stadigt och håller balansen.** Då kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- ▶ **Bär lämpliga kläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar.** Löst hängande kläder, smycken och långt hår kan dras in av roterande delar.
- ▶ **När du använder elverktyg med anordningar för uppsugning och uppsamling av damm, bör du kontrollera att dessa anordningar är rätt monterade och används korrekt.** Används en dammsugare kan faror som orsakas av damm minskas.
- ▶ **Invagga dig inte i falsk säkerhet och strunta inte säkerhetsreglerna för elverktyg även om du har stor vana vid att arbeta med elverktyget.** Oförsiktig hantering kan leda till allvarliga skador inom bråkdelar av en sekund.

Användning och hantering av elverktyg

- ▶ **Överbelasta inte verktyget. Använd elverktyg som är avsedda för det aktuella arbetet.** Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- ▶ **Använd aldrig elverktyget om strömbrytaren är defekt.** Ett elverktyg som inte kan kopplas in eller ur är farligt och måste repareras.
- ▶ **Dra ut elkontakten ur uttaget och/eller ta i förekommande fall bort det löstagbara batteriet innan du gör inställningar, byter tillbehör eller lägger ifrån dig verktyget.** Denna skyddsåtgärd förhindrar att du eller någon annan råkar sätta igång elverktyget av misstag.
- ▶ **Förvara elverktyg oåtkomligt för barn. Verktyget får inte användas av personer som inte är vana eller inte har läst dessa anvisningar.** Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- ▶ **Underhåll elverktygen och tillbehören noggrant. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar och att komponenter inte har brustit eller skadats så att elverktygets funktion påverkas negativt. Se till att skadade delar repareras innan verktyget används igen.** Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.
- ▶ **Håll insatsverktygen skarpa och rena.** Omsorgsfullt skötta insatsverktyg med skarpa egg kommer inte så lätt i kläm och går lättare att styra.
- ▶ **Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten.** Används elverktyget på icke ändamålsenligt sätt kan farliga situationer uppstå.
- ▶ **Se till att handtaget och greppytorna är torra, rena och fria från olja och fett.** Med hala handtag och gripytor går det inte att hantera och kontrollera elverktyget säkert i oväntade situationer.

Service

- ▶ **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera elverktyget och använd då endast originalreservdelar.** Detta garanterar att elverktygets säkerhet upprätthålls.



2.2 Ytterligare säkerhetsanvisningar för väggsågar

- ▶ **Håll endast i elverktygets isolerade greppytor vid arbeten där skärverktyget riskerar att träffa dolda strömkablar eller den egna anslutningskabeln.** Får skärverktyget kontakt med en spänningsförande ledning kan även metalliska delar av elverktyget bli spänningsförande och ge dig en elektrisk stöt.
- ▶ **Använd alltid hörselskydd vid diamantsågning.** Buller kan leda till hörselskador.
- ▶ **Säkerställ att personer och arbetsområdet på andra sidan arbetsstycket inte utsätts för fara vid genomsågning.** Diamantsågklingen kan sticka ut genom arbetsstycket.
- ▶ **Lämna aldrig väggsågen utan uppsikt under arbetets gång.** På så sätt minskar risken för att diamantsågklingen fastnar vilket annars kan leda till förlorad kontroll eller skador på väggsågen.
- ▶ **Säkerställ att metoden för infästning av styrskenorna på arbetsstycket klarar av att hålla väggsågen på plats under arbetet.** Vid felaktig fästmetod eller om arbetsstycket är för klen eller poröst kan ankarna dras ut och styrskenorna lossna.
- ▶ **Om diamantsågklingen fastnar, stoppa matningen och stäng av verktyget. Ta reda på orsaken till att diamantsågklingen fastnar och åtgärda problemet.** Om arbetet fortsätter när diamantsågklingen fastnar kan det leda till förlorad kontroll eller skador på väggsågen.
- ▶ Säkerställ före start att nätspänning, nätfrekvens och säkring motsvarar uppgifterna på typskylten.
- ▶ Kontrollera elverktygets anslutningskablar regelbundet och låt en elektriker byta ut kablarna om de är skadade.
- ▶ Kontrollera förlängningskablarna regelbundet och byt vid skador.
- ▶ Om sågens elkabel skadas under arbetet får du inte röra vid kabeln eller sågen. Stäng av väggsågen med på/av-knappen eller tryck in **nödstoppsknappen** och dra ut elkontakten ur uttaget.
- ▶ Använd bara för användningsområdet godkända förlängningskablar med tillräcklig area.
- ▶ Arbeta inte med upprullade förlängningskablar eftersom det kan leda till effektförlust och överhettning av kabeln.
- ▶ Bryt strömförsörjningen före rengöring och underhåll eller när arbetet avbryts.
- ▶ Borr- och sågningsarbeten i byggnader och andra strukturer kan påverka hållfastheten i dem, särskilt vid kapning av armeringsjärn och/eller bärande element. Byggledningen måste godkänna alla borr- och sågarbeten.
- ▶ Se till att det finns tillräcklig ventilation på arbetsplatsen. Dåligt ventilerade arbetsplatser kan innebära hälsorisker på grund av för mycket damm.
- ▶ Använd stödanordningar för att säkerställa att den utsågade delen inte rubbas. Glidande eller nedfallande block kan orsaka allvarliga personskador eller materiella skador.
- ▶ Använd lämpliga stödanordningar för att bibehålla stabiliteten hos den omgivande konstruktionen under sågarbetet och efter borttagningen av den utsågade delen.
- ▶ Kontrollera i samråd med byggledningen att det inte finns gas-, vatten-, el- eller andra ledningar i skärområdet. Sådana ledningar kan utgöra en allvarlig fara om de skadas. Verktygets utvändiga metalldelar kan bli spänningsförande om du t.ex. råkar skada en elkabel.
- ▶ Undvik hudkontakt med borr- och sågslam. Om det kommer i ögonen, spola genast med rent vatten och uppsök läkare vid behov.



- ▶ Damm som uppstår vid slipning, polering, kapning och borrar kan innehålla farliga kemikalier. Exempel på sådana är: bly eller blybaserade färger, tegel, betong och andra murverksprodukter, natursten och andra produkter som innehåller silikat, Vissa träslag som ek och bok samt kemiskt behandlat trä, asbest eller material som innehåller asbest. Fastställ exponeringen för användaren och personer i närheten av arbetsområdet genom att kontrollera vilken riskklass det material som ska bearbetas tillhör. Vidta nödvändiga åtgärder för att hålla exponeringen på en säker nivå. Använd t.ex. ett dammuppsamlingsystem eller bär lämpligt andningsskydd. Allmänna åtgärder för att minska exponeringen är:
 - ▶ Arbeta i ett välventilerat utrymme,
 - ▶ Undvik längre kontakt med damm,
 - ▶ Led bort damm från ansiktet och kroppen,
 - ▶ Bär skyddskläder och tvätta exponerade områden med tvål och vatten.
- ▶ Använd om möjligt en dammsugare vid arbeten som alstrar damm. Damm från betong/tegel/sten som innehåller kvarts samt från mineraler och metall kan vara hälsovådligt. Beröring eller inandning av damm kan orsaka allergiska reaktioner och sjukdomar i andningsvägarna hos användaren eller hos personer som befinner sig i närheten.
- ▶ Dra alltid kablar och slangar till och från verktyget så att de ligger plant. Då undviker du risken att snava på dem vid arbetet.
- ▶ Håll kablar och slangar borta från roterande delar.
- ▶ Se till att använt kylvatten rinner undan eller suggs upp på ett kontrollerat sätt. Vatten som rinner av eller sprutar ut okontrollerat kan leda till skador eller olyckor. Tänk på att vatten även kan rinna ner i invändiga hålrum som inte syns.
- ▶ Använd inte en stege när du utför arbetet.

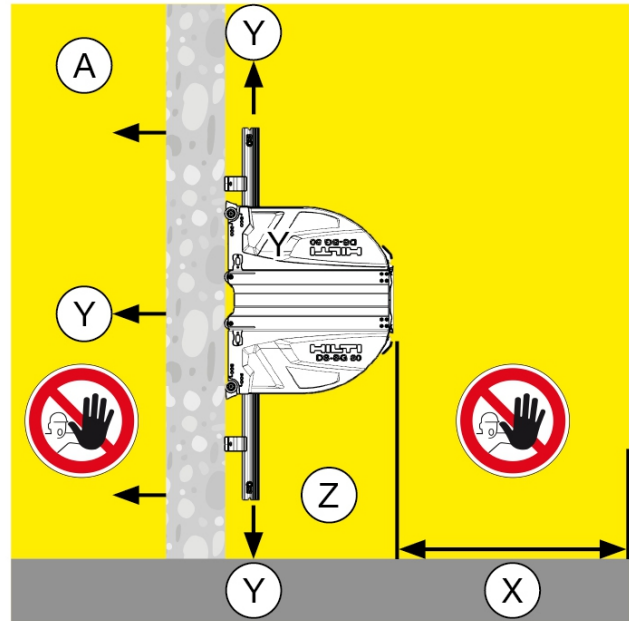
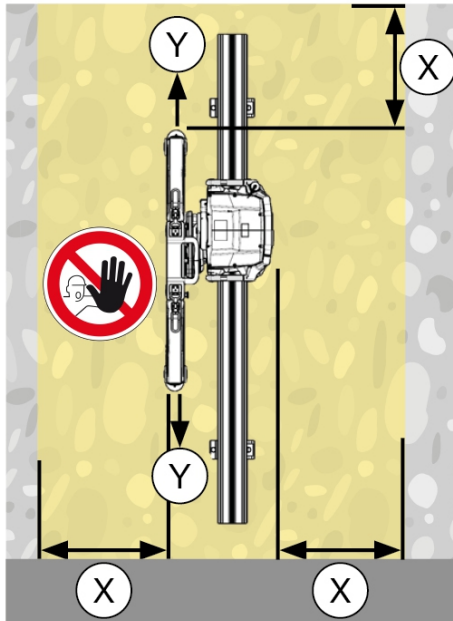
2.3 Säkring av riskområdet

VARNING

Fara på grund av nedfallande, ivägslungade eller rörliga delar! Nedfallande eller utslungade delar kan leda till allvarliga personskador.

- ▶ Säkerställ att nödvändiga avspärningar och varningar för obehöriga har anordnats.
- ▶ Säkerställ att ingen vistas i arbetsområdet under arbetets gång.



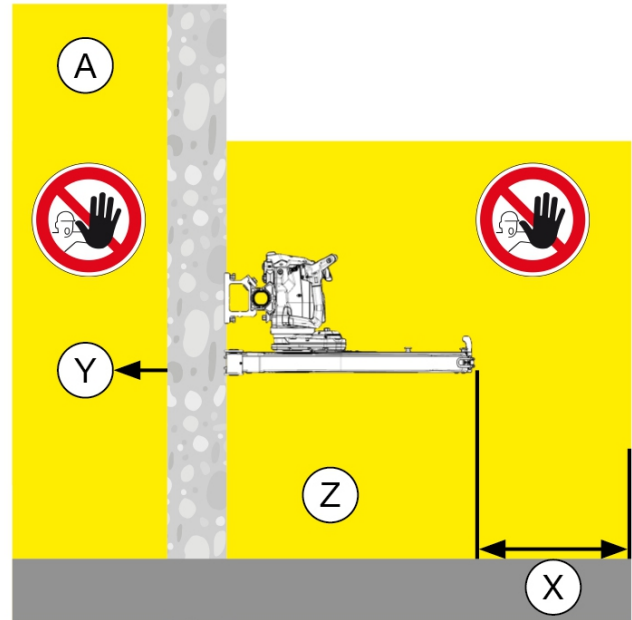
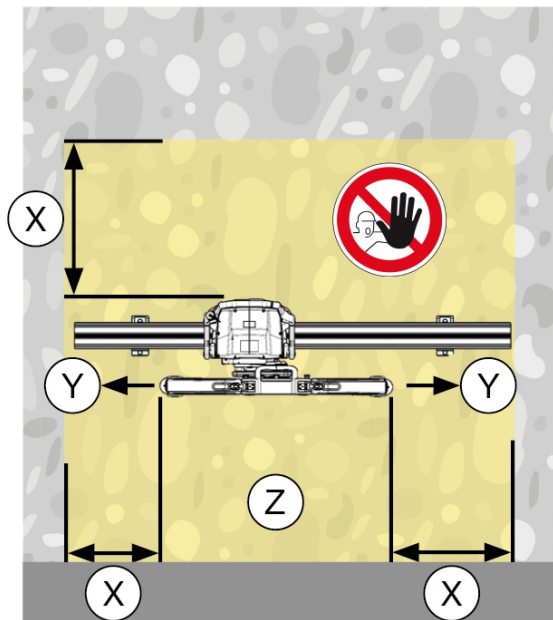


Vy: Vertikalsågning på väggen

- X Håll ett säkerhetsavstånd på minst 1,5 m till alla rörliga delar.
- Y Stå aldrig i linje med den roterande sågklingan.

- Z Stå aldrig under arbetsområdet
- A Stå aldrig på baksidan av arbetsområdet.

Säkra arbetsområdet. Säkerställ att personer och anordningar inte kan hotas eller skadas av nedfallande, utslungade eller rörliga delar.



Vy: Horisontalsågning på väggen

- X Håll ett säkerhetsavstånd på minst 1,5 m till alla rörliga delar.
- Y Stå aldrig i linje med den roterande sågklingan.

- Z Stå aldrig under arbetsområdet
- A Stå aldrig på baksidan av arbetsområdet.

Säkra även det bakomliggande, inte omedelbart synliga sågområdet. Uppehåll dig aldrig under enheten.



2.4 Säkerhet under användning

- ▶ Innan du startar väggsågen måste du alltid avfetta klingfästet och kontrollera att det inte finns några skador på flänsbrickan eller sågklingen.
- ▶ Arbeta endast om skenfötterna är fastsatta säkert och stadigt i fast underlag och väggsågsystemet har installerats korrekt.
- ▶ Använd endast lämpligt och tillräckligt dimensionerat infästningsmaterial för infästning av skenfötterna och fastsättning av komponenterna.
- ▶ Uppehåll dig aldrig i den roterande sågklingans skärplan.
- ▶ Använd alltid ett klingskydd som är anpassat efter hur du ska använda sågen: standardklingskydd för normal sågning och slätsågningsklingskydd för slätsågning.
- ▶ Manöveråtgärder vid hörnsågning med delvis öppnat klingskydd ska utföras från den sida av sågen där klingskyddet är stängt/skyddat. Eventuellt kan operatören behöva vidta extra skyddsåtgärder.
- ▶ Innan riskområdet beträds, stäng av väggsågen med på/av-knappen eller tryck på **nödstoppsknappen**. Riskområdet får endast beträdas när klingans motor är avstängd och sågklingen står stilla.
- ▶ Håll dig till de tillåtna driftparametrarna samt rekommenderade riktvärden för sågklingans varvtal, skärdjup och matningshastighet.
- ▶ Använd endast sågklingor som uppfyller kraven enligt EN 13236. Följ uppgifterna för axelhål och maximal stambladstjocklek i kapitlet **Teknisk information**. Montera klingorna så att de stämmer med verktygets rotationsriktning. **Det är förbjudet att använda sågklingor som ligger utanför det tekniskt bestämda diameterintervallet!**
- ▶ Ta inte i sågklingen utan arbetshandskar. Sågklingen är vass och kan vara het.
- ▶ Var alltid uppmärksam när du arbetar. Observera sågningen, vattenkylningen samt arbetsplatsens omgivning. Använd inte verktyget om du är okoncentrerad.
- ▶ Vid arbete över huvudhöjd får ingen uppehålla sig under sågen. Se även till att ingen beträder riskområdet när arbete över huvudhöjd pågår.

2.5 Säkerhet vid transport

- ▶ Transportera endast skenor med maximal längd 1,5 m på transportkärran. Den förskjutna tyngdpunkten hos skenor över 1,5 m utgör en ökad risk för att transportkärran välter.
- ▶ Använd transportkärran endast till transport av sågsystemet och dess fastställda tillbehör. Transportkärran får inte användas till andra typer av transport.
- ▶ Säkerställ före transporten att alla avtagbara delar är ordentligt fastsatta och låsta på transportkärran.
- ▶ Lyft och bär inte tung last. Använd lämpliga lyft- och transportanordningar och fördela lasten på flera personer vid behov.
- ▶ Använd de avsedda handtagen för att transportera. Se till att handtaget är torrt, rent och fritt från olja och fett.
- ▶ Var uppmärksam på att transportkärran kan tippa. Ställ endast transportkärran på ett plant och fast underlag.
- ▶ Spänn fast sågsystemet och dess delar vid transport så att de inte kan glida och falla ned.
- ▶ Beakta att krantransport av transportkärran endast får ske med godkända lyftanordningar och lyftredskap vid avsedda lyftpunkter.
- ▶ Stå aldrig under hängande last.



3 Beskrivning

3.1 Produktöversikt



- | | | | |
|---|------------------------------------|---|--|
| ① | Såghuvud | ⑧ | Tillbehörslåda |
| ② | Fjärrkontroll | ⑨ | Verktyslåda |
| ③ | Transportvagn | ⑩ | Invändig fläns (sågklinga: normal sågning) |
| ④ | Upphängningsögla för krantransport | ⑪ | Utvändig fläns (sågklinga: normal sågning och torrkapning) |
| ⑤ | Klingskydd – mittstycke | ⑫ | Invändig fläns (sågklinga: slätsågning) |
| ⑥ | Klingskydd – sidostycken | | |
| ⑦ | Styrskena med ändstopp | | |



3.2 Avsedd användning

Den beskrivna produkten är en vattenkyld, eldriven väggsåg med fjärrstyrning. Den är avsedd för kapning i lätt till kraftigt armerad betong samt sten- och tegelkonstruktioner med diamantsågklingor i diameterområdet från 600 mm till 1 600 mm.

Startklingans största tillåtna diameter är 800 mm.

Diamantsågklingor med diameter upp till 1 200 måste vara godkända för en skärhastighet på minst 63 m/s. Vid en diameter som överstiger 1 200 mm måste de vara godkända för en skärhastighet på minst 80 m/s.

För dammbindning samt kylning av insatsverktyg och motor används vanligt kranvatten. Produkten får endast användas med de värden för nätspänning, strömstyrka, nätfrekvens, nätsäkring och vattentryck som anges på typskylten eller i denna bruksanvisning.

Rådfråga din **Hilti**-säljare innan du utför arbetet.



Observera förutom denna bruksanvisning även bruksanvisningen till fjärrkontrollen.

3.3 Möjlig felanvändning

- Använd inte sågklingor med större diameter än 1 600 mm.
- Arbeta i rätt varvtalsområde.
- Använd inte sågen för kapning av material som kan ge upphov till hälsovådligt och/eller brännbart damm eller ånga vid bearbetning.
- Arbeta endast med styrskenor som kopplats ihop med den avsedda skenkopplingen.

3.4 Leveransinnehåll DST 20-CA



Dessutom finns fler godkända systemprodukter för din produkt både i närmaste **Hilti Store** och på nätet: www.hilti.group

| | | | |
|----|---|-----|---|
| 1× | Såghuvud | 1× | Bruksanvisning till såghuvud |
| 1× | Fjärrkontroll | 1× | Bruksanvisning till fjärrkontroll |
| 1× | Verktygssats | 1× | Transportvagn |
| 1× | dubbelkon | 1× | Transportlåda |
| 4× | Skenfötter | 1× | Klingskydd DS-BG80 (upp till Ø 900 mm/34 tum) |
| 3× | excenterbult | 1× | Bärhandtag till sågklinga med flänsbricka |
| 1× | Inre fläns för normal sågning | 1× | Inre fläns (slätsågning) |
| | | 6× | Fästskruvar |
| 1× | Spännbricka för inre fläns (normal sågning och torrsågning) | •/• | |

3.5 Tillbehör

Tillbehör för skensystem

| Artikelnummer | Förkortning | Beskrivning |
|---------------|---------------------|--------------------------|
| 284808 | DS-R100-L styrskena | Sågstyrning längd 100 cm |



| Artikelnummer | Förkortning | Beskrivning |
|---------------|----------------------|--|
| 284809 | DS-R200-L styrskena | Sågstyrning längd 200 cm |
| 284810 | DS-R230-L styrskena | Sågstyrning längd 230 cm |
| 371703 | DS-ES-L ändstopp | Säkerhetsstopp för såghuvud |
| 207137 | DS-RF klämstycke | Fästning av skena |
| 284814 | DS-RF-L skenfot | Fästning av skena |
| 284816 | DS-RFP-L skenfot | Fästning av skena för vinkelsågning och trappsågning |
| 232241 | D-CO-ML dubbelkon | Skarvstycke till skenor |
| 232244 | D-EP-ML excenterbult | Skarvstycke till skenor |

Tillbehör till klingskydd för normal sågning

| Artikelnummer | Förkortning | Beskrivning |
|---------------|----------------------------|---|
| 238000 | DS-BG65 klingskydd | Skyddskåpa för sågklinga upp till \emptyset \leq 650 mm |
| 2051935 | DST-BG80 klingskydd, litet | Skyddskåpa för sågklinga upp till \emptyset 600 mm ... 800 mm |
| 238002 | DS-BG80 mittdel | Skyddskåpa för sågklinga upp till \emptyset 600 mm ... 900 mm |
| 238003 | DS-BG80 sidostycke, sats | Skyddskåpa för sågklinga upp till \emptyset 600 mm ... 900 mm |
| 238004 | DS-BG120 mittdel | Skyddskåpa för sågklinga upp till \emptyset 1 000 mm ... 1 200 mm |
| 238005 | DS-BG120 sidostycke, sats | Skyddskåpa för sågklinga upp till \emptyset 1 000 mm ... 1 200 mm |
| 2064904 | DST-BG160 klingskydd | Skyddskåpa för sågklinga upp till \emptyset 1 500 mm ... 1 600 mm |

Tillbehör för slätsågningsklingskydd

| Artikelnummer | Förkortning | Beskrivning |
|---------------|------------------------------|--|
| 2135201 | DS-BGFT 80 mittdel | Skyddskåpa till sågklinga för slätsågning, \emptyset 600 mm ... 900 mm |
| 2135202 | DS-BGFT 80 sidostycke, sats | Skyddskåpa till sågklinga för slätsågning, \emptyset 600 mm ... 900 mm |
| 2135203 | DS-BGFT 120 mittdel | Skyddskåpa till sågklinga för slätsågning, \emptyset 1 000 mm ... 1 200 mm |
| 2135204 | DS-BGFT 120 sidostycke, sats | Skyddskåpa till sågklinga för slätsågning, \emptyset 1 000 mm ... 1 200 mm |
| 2135204 | DS-BGFT 160 klingskydd | Skyddskåpa till sågklinga för slätsågning, \emptyset 1 500 mm ... 1 600 mm |



| Artikelnummer | Förkortning | Beskrivning |
|---------------|------------------------|--|
| 2135206 | DS-BGFT 160 sidostycke | Skyddskåpa till sågklinga för slät-sågning, Ø 1 500 mm ... 1 600 mm |

Tillbehör för flänsar

| Artikelnummer | Förkortning | Beskrivning |
|---------------|---|--|
| 2330128 | Innerfläns DST-CF 60 kt-45 | Inre fläns för normal sågning |
| 2017811 | Spännbricka DST-CF 60 6kt | Yttre fläns för inre fläns DST-CF 60 kt-45 och torrsågningsfläns |
| 221343 | Sexkantskruv M12 × 25 | Klämskruv för spännbricka DST-CF 60 6kt |
| 2328063 | Innerfläns DST-FCF 60-110 | slätsågningsfläns |
| 2349028 | Försänkt skruv (insexfäste) M10×16 (sats med 6 st.) | Låsskruv för sågklinga mot slätsågningsfläns |

Tillbehör för elanslutning

| Artikelnummer | Förkortning | Beskrivning |
|---------------|-----------------------------|--------------------------------------|
| 2180136 | DST-ESC 20 3x400 V elka-bel | Elektrisk anslutningskabel DST 20-CA |

4 Teknisk information

4.1 Teknisk information, såghuvud

Märkdata garanteras vid en omgivningstemperatur på högst 18 °C och på en höjd av högst 2 000 m ö.h.

| | |
|---|--|
| Mätvarvtal | 400 varv/min ... 940 varv/min |
| Märkspänning | 380 V ... 400 V Vid nätspänning < 370 V reduceras effekten. |
| Frekvens | 50 Hz ... 60 Hz |
| Nätanslutning | 3~ + PE |
| Märkström | 29,9 A |
| Nätsäkring (beroende på inställning via fjärrkontrollen) | <ul style="list-style-type: none"> • 16 A • 25 A • 32 A |
| Nödvändig generatoreffekt | ≥ 20 kVA (16 A) ≥ 32 kVA (25 A) ≥ 40 kVA (32 A) |
| Generatorns subtransienta reaktans i längsled X"d | ≤ 10 % |
| Läckström | ≤ 10 mA |
| Tillåten diameter på sågklingan | 600 mm ... 1 600 mm |
| Maximal diameter på startklingan | 800 mm |
| Maximalt skärdjup | 73 cm |
| Vikt enligt EPTA-metod 01 | 33,8 kg |



| | |
|--|---|
| Förvaringstemperatur | -25 °C ... 63 °C |
| Användningstemperatur, omgivningstemperatur | -15 °C ... 45 °C Vid temperaturer under fryspunkten ska verktyget värmas långsamt innan det tas i drift och kylsystemet blåsas ur efter användning (pump ingår i leveransomfånget). Drift med förvämt vatten. |
| Kylvattenflöde | > 2 l/min |
| Kylvattentemperatur | 4 °C ... 25 °C |
| Kylvattentryck | 2 bar ... 6 bar |
| Skyddsklass enligt IEC 60529 | IP 65 |
| Maximalt utstrålad sändningseffekt (P_{EIRP}) | 17,6 dBm |
| Frekvensband | 2,4 GHz ... 2,4835 GHz |

4.2 Teknisk information om transportvagn

| | |
|---------------------------|-------------------------|
| Maximal belastning | 180 kg |
| Mått (L×B×H) | 110 cm × 69 cm × 118 cm |
| Vikt, lastad | 100 kg |
| Däcktryck | 2,1 bar |

4.3 Bullerinformation enligt EN 15027



Med ljuddämpade sågklingor kan ljudtrycksnivån sänkas till ca 10 dB (A).

| | |
|---|-----------|
| Ljudeffektnivå (L_{WA}) (EN ISO 3744) | 118 dB(A) |
| Osäkerhet ljudeffektnivå (K_{WA}) (EN 15027) | 2,5 dB(A) |
| Ljudtrycksnivå (L_{pA}) (EN ISO 11201) | 98 dB(A) |
| Osäkerhet ljudtrycksnivå (K_{pA}) (EN 15027) | 4 dB(A) |

4.4 Krav på accessnätet enligt EMC-direktivet

Denna produkt överensstämmer med IEC 61000-3-12 under förutsättning att kortslutningseffekten S_{SC} vid anslutningspunkten mellan kundsystemet och det allmänna elnätet är 350 MVA eller större.

Det är installatörens eller användarens ansvar att se till att det här verktyget bara ansluts till ett uttag med ett S_{SC}-värde som är större än eller lika med 350 MVA; genom överenskommelse med nätleverantören det skulle behövas.

5 Planering

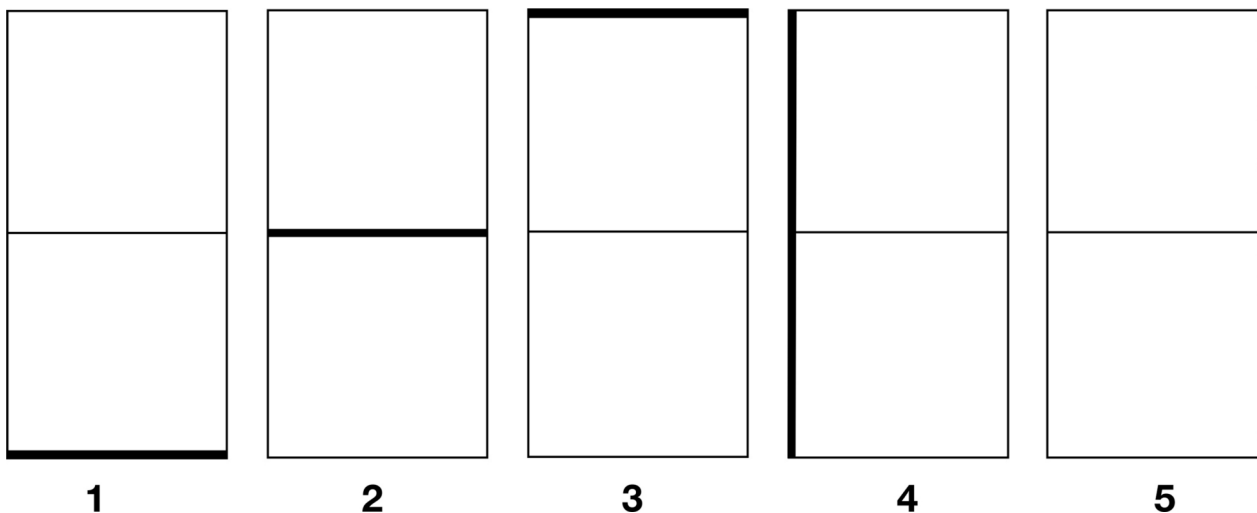
5.1 Snittsekvens

- Gör delningssnitt för att anpassa storleken på betongblocken till rådande förhållanden (maximalt tillåten golvbelastning, lyftdonens bärkraft, dörrmått).



Genom skicklig placering av skenfötterna kan sågningen utföras i en rationell följd.

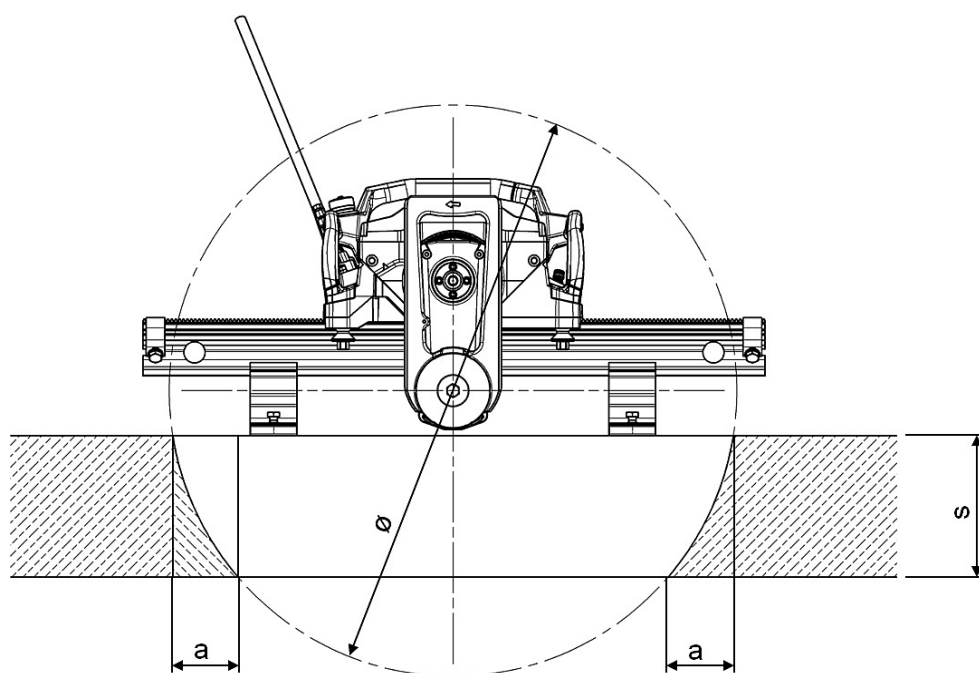




Bilden visar ett exempel på snittsekvensen vid utskärning av en dörr med delningsnitt

- Fixera den komponent som ska skäras ut så att den inte kan röra sig. Komponenter som rör sig kan klämma fast sågklingan och orsaka personsador!

5.2 Översnitt resp. restavstånd



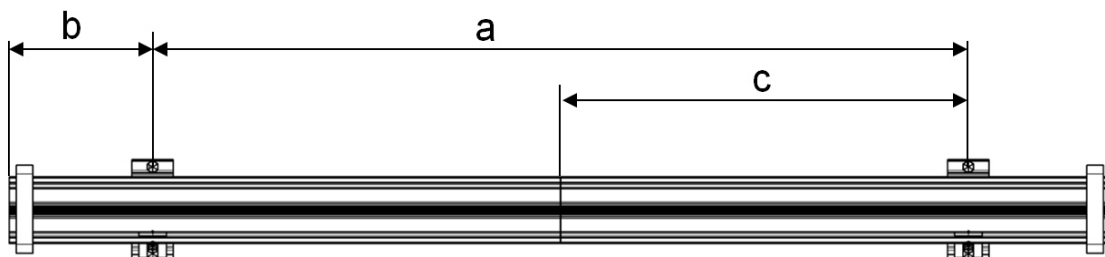
| s | a | | | | |
|--------|---------------------------|--------|----------|----------|----------|
| | vid sågklingediameter (Ø) | | | | |
| | 650 mm | 800 mm | 1 000 mm | 1 200 mm | 1 600 mm |
| 200 mm | 139 mm | 100 mm | 75 mm | 61 mm | 44 mm |
| 225 mm | 185 mm | 126 mm | 93 mm | 74 mm | 54 mm |
| 250 mm | 273 mm | 156 mm | 112 mm | 89 mm | 64 mm |
| 275 mm | | 194 mm | 135 mm | 106 mm | 76 mm |
| 300 mm | | 246 mm | 161 mm | 125 mm | 89 mm |
| 325 mm | | 345 mm | 191 mm | 146 mm | 102 mm |
| 350 mm | | | 227 mm | 169 mm | 117 mm |
| 375 mm | | | 271 mm | 195 mm | 133 mm |



| s | a | | | | |
|--------|---------------------------|--------|----------|----------|----------|
| | vid sågklingediameter (Ø) | | | | |
| | 650 mm | 800 mm | 1 000 mm | 1 200 mm | 1 600 mm |
| 400 mm | | | 330 mm | 225 mm | 151 mm |
| 425 mm | | | 440 mm | 260 mm | 170 mm |
| 450 mm | | | | 300 mm | 191 mm |
| 475 mm | | | | 349 mm | 213 mm |
| 500 mm | | | | 415 mm | 237 mm |
| 525 mm | | | | 536 mm | 264 mm |
| 550 mm | | | | | 294 mm |
| 575 mm | | | | | 326 mm |
| 600 mm | | | | | 363 mm |
| 625 mm | | | | | 404 mm |
| 650 mm | | | | | 452 mm |
| 675 mm | | | | | 510 mm |
| 700 mm | | | | | 587 mm |
| 725 mm | | | | | 728 mm |

Med de värden som visas till höger går det inte att utföra hela snittet med funktionen Cut Assist, därför måste översågningen avslutas manuellt.

5.3 Avstånd mellan skenans fötter



a Max. avstånd mellan 2 skenfötter
= 170 cm

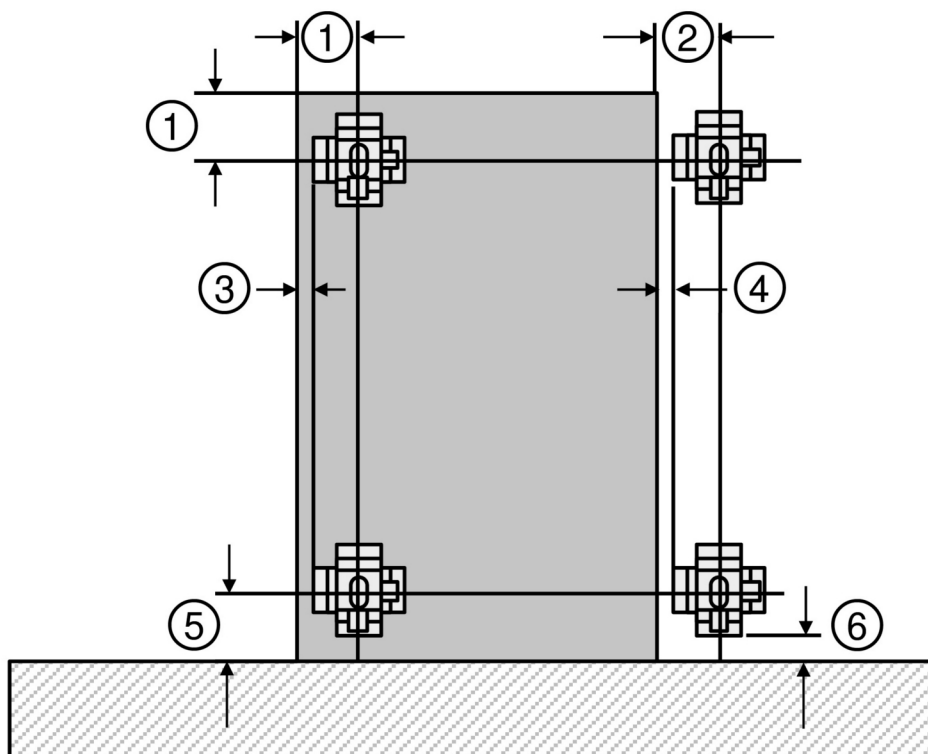
c Max. avstånd från skenskarv till
skenfot = 100 cm

b Max. utskjutande skenlängd
= 50 cm

- Observera vilket största tillåtna avstånd mellan skenans fötter som anges på bilden.



5.4 Fästhålens placering



- | | |
|--|--|
| ① Avstånd mellan fästankare för in- vändig skenfot = 235 mm | ④ Avstånd mellan skenfötter för ut- vändig skenfot = 139 mm |
| ② Avstånd mellan fästankare för ut- vändig skenfot = 230 mm | ⑤ Avstånd mellan fästankare vid slätsågning = 235 mm |
| ③ Avstånd mellan skenfötter för in- vändig skenfot = 144 mm | ⑥ Avstånd mellan skenfötter vid slät- sågning >144 mm |

► Placera fästhålerna för skenfötterna enligt bilden ovan.

5.5 Strömförsörjning

VARNING

Risk för elstöt! Om jordledare och jordfelsbrytare saknas kan det leda till svåra person- och brännskador.

- Kontrollera att det i strömförsörjningsledningen på arbetsplatsen (ström från elnät eller generator) alltid finns jordledare och jordfelsbrytare och att de är anslutna.
- Produkten får inte användas utan dessa säkerhetsanordningar.

Säkring

Avsäkra byggarbetsplatsens matarledning (3 × 380–400 V) på följande sätt:

| Teknisk information | |
|--|--|
| Nätsäkring (beroende på inställning via fjärrkontrollen) | <ul style="list-style-type: none"> • 16 A • 25 A • 32 A |
| Jordfelsbrytare (JFB) | Typ A eller B+MI, 30 mA |



Kopplingschema 3~ + N + PE 32A 6h

| | | |
|--|----|---|
| | L1 | Fas 1 |
| | L2 | Fas 2 |
| | L3 | Fas 3 |
| | N | Neutralledare (ej ansluten, används inte) |
| | PE | Skyddsledare |

5.6 Användning av förlängningskabel

Användning av förlängningskabel

VARNING

Fara på grund av skadad kabel! Om kabeln eller förlängningskabeln skadas under arbetet får du inte röra vid den. Dra ut kabeln ur uttaget.

- ▶ Kontrollera verktygets anslutningskabel regelbundet och låt en behörig fackman byta ut den om den är skadad.
-
- Använd endast för användningsområdet godkända förlängningskablar med tillräckligt stor ledningsarea. Annars finns risk för nedsatt effekt och överhettning av kabeln.
 - Kontrollera regelbundet att förlängningskabeln inte är skadad.
 - Byt ut skadade förlängningskablar.
 - Vid arbete utomhus, använd endast en förlängningskabel som är godkänd och märkt för detta ändamål.



Rekommenderade minsta tvärsnitt och maximala kabellängder finns i slutet av denna dokumentation i form av en QR-kod.

5.7 Kylvattenanslutning

Vid en vattentemperatur på upp till 25 °C krävs minst 2 l/min för kylning av såghuvudet. Vid otillräcklig kylning sänks först effekten hos verktyget. Räcker inte detta till, aktiveras verktygets säkerhetsfrånkoppling.

- ▶ Använd bara rent kylvatten.
- ▶ Använd inte salt- eller havsvatten.
- ▶ Använd vid lågt ledningstryck en backventil på vatteninloppet för att förebygga att vattenförsörjningen förorenas.
- ▶ Använd en tryckreduceringsventil vid ledningstryck över 6 bar.



6 Sågsystemets uppbyggnad

6.1 Montering av skenfötternas fästelement

VARNING

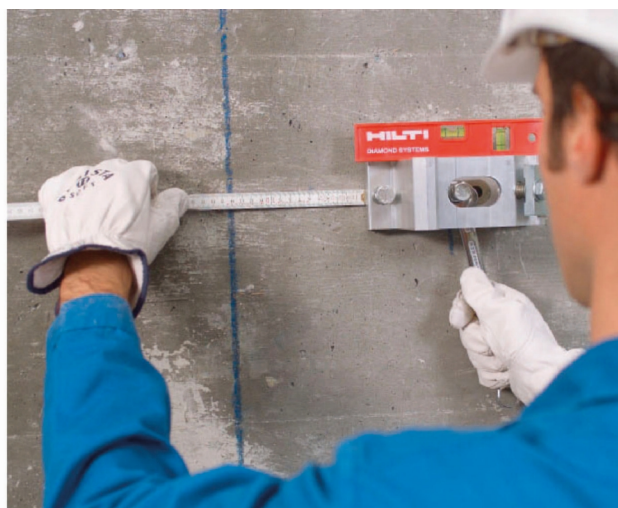
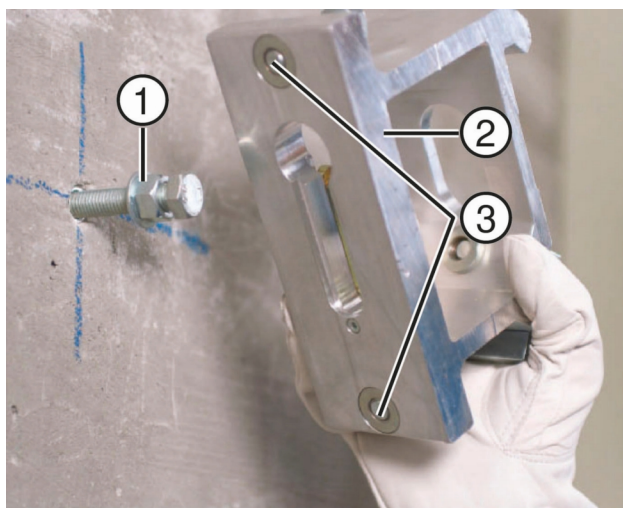
Fara på grund av otillräcklig infästning En grundförutsättning för effektivt och säkert arbete är att sågsystemets fästning är tillräckligt dimensionerad och anpassad till underlaget.

- ▶ Använd fästelement som är avsedda för det aktuella underlaget och följ fästelement-tillverkarens monteringsanvisningar.
- ▶ Använd slagankare **HKD-D M12** eller ett likvärdigt fästelement med en minsta draghållfasthet på 8,5 kN vid infästning i underlag av osprucken betong. Observera att slagankare **HKD-D M12** inte är avsett att användas i tegel, konst- och natursten eller liknande.
- ▶ Kontakta teknisk service hos **Hilti** om du har frågor om säker infästning.

Följande beskrivning gäller vid användning av slagankare **HKD-D M12**. Följ tillverkarens anvisningar om du använder andra fästelement.

1. Rita ut var ankarhålen ska placeras. Observera anvisningarna för placering av fästhål i kapitlet "Planering". → Sidan 18
2. Borra ankarhålen.
3. Avlägsna borrhålet ur ankarhålen.
4. Stick in ett fästankare och expandera det med sättverktyget.
5. Skruva först in de flänsmutterförsedda fästskruvarna med fingerkraft så långt det går. Skruva därefter ut dem ett varv.

6.2 Fästa skenfötterna



① Fästskruv med flänsmutter

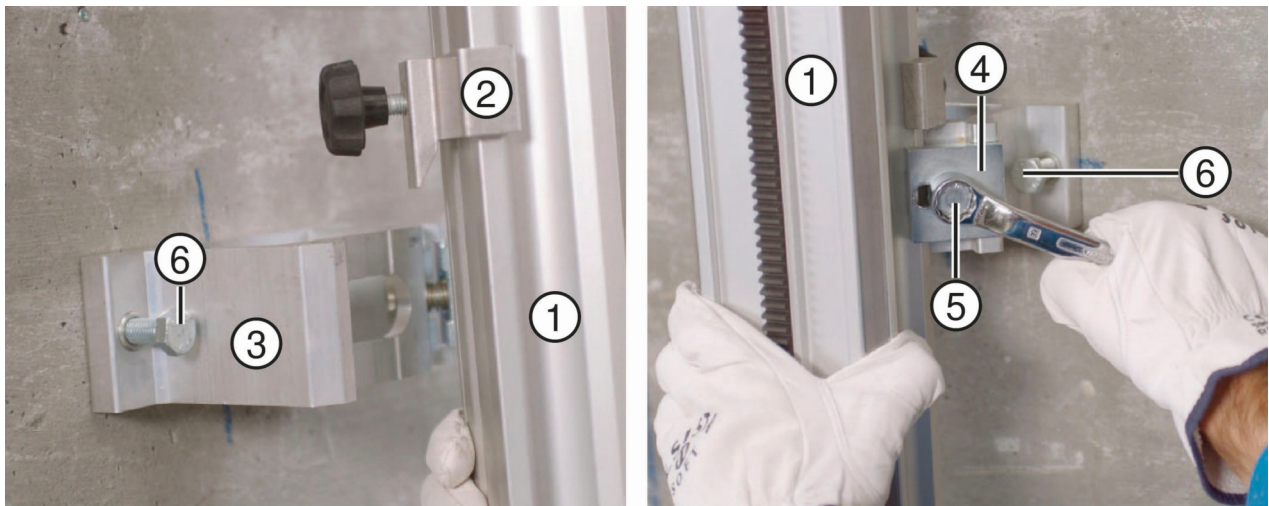
② Skenfot

③ Nivelleringskruv

1. Skruva de båda nivelleringskruvarna bakåt tills de inte längre sticker ut.
2. Sätt skenfoten på fästskruven.
3. Ställ skenfoten i rät vinkel mot snittet och dra åt flänsmuttern lätt.



6.3 Montera skena på skenfötter för normal sågning



- ① Skena
- ② Klämstycke
- ③ Skenfot

- ④ Klämplatta för att klämma fast skenor
- ⑤ Klämskruv för att klämma fast skenor
- ⑥ Nivelleringskruv

1. Montera klämstycken på skenan.

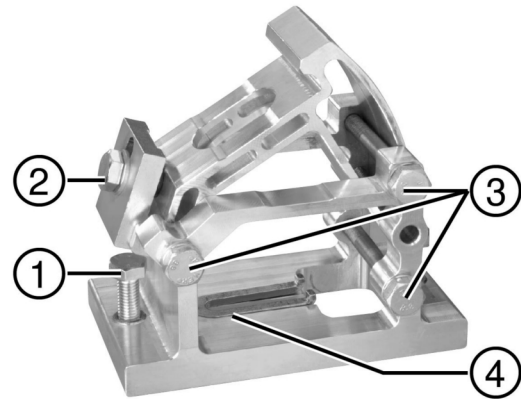
i Klämstycken får endast användas tillsammans med skenfötter för normal sågning.

2. Haka fast skenan med påmonterade klämstycken på skenfötterna och skjut in klämplattorna över skenans kanter.
3. Rikta in skenfötterna i rät vinkel mot skenan och dra åt klämskruvarna som spänner fast den.
4. Justera in exakt sågningsavstånd och dra åt skenfötternas fästsruvar.
5. Justera eventuell nivåskillnad med nivelleringskruvarna.
6. Montera ändstopp på skenornas ändar.



6.4 Montera skena på skenfötter för vinkelsågning samt ställa in sågvinkel

1. Lossa klämbygelnns klämskruv på alla skenfötterna.



- ① Nivelleringskruv
- ② Klämbyggel med klämskruv
- ③ Klämskruv för lutningsinställning
- ④ Spår för fästskruv

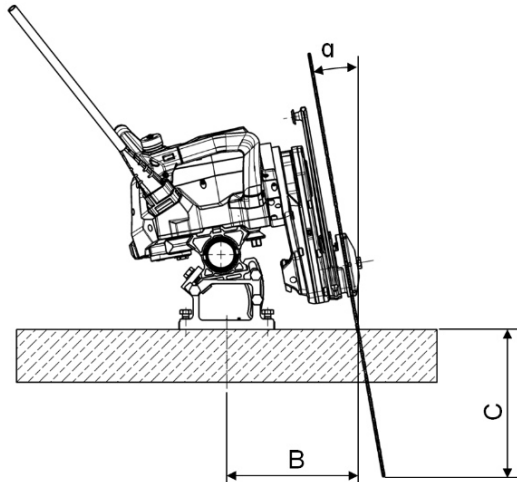


2. Sätt skenan på skenfötterna.
3. Skjut klämbygeln över skenans kant och dra åt klämbygelnns klämskruv.
4. Lossa den nedre klämskruven för vinkelinställningen.
5. Dra åt den lossade klämskruven på skenfoten.
6. Lossa den övre klämskruven för vinkelinställningen.



7. Ställ in skenan på önskad sågvinkel.
8. Dra åter fast klämskruvarna för vinkelinställningen.
9. Justera in exakt sågningsavstånd och dra åt skenfötternas fästskruvar.
Installationsdimensioner för geringssågning → Sidan 23
10. Justera eventuell nivåskillnad med nivelleringskruvarna.
11. Montera ändstopp på skornas ändar.

Installationsdimensioner för geringssågning

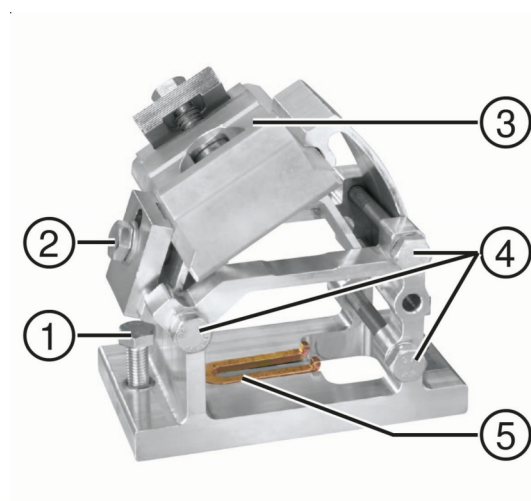


| α | B | C | | | | |
|-----|--------|-----------------------|--------|----------|----------|----------|
| | | vid sågklingediameter | | | | |
| | | 650 mm | 800 mm | 1 000 mm | 1 200 mm | 1 600 mm |
| 0° | 230 mm | 253 mm | 328 mm | 428 mm | 528 mm | 728 mm |
| 5° | 238 mm | 226 mm | 301 mm | 401 mm | 500 mm | 700 mm |
| 10° | 248 mm | 197 mm | 271 mm | 370 mm | 468 mm | 665 mm |
| 15° | 260 mm | 167 mm | 239 mm | 336 mm | 432 mm | 625 mm |
| 20° | 276 mm | 134 mm | 204 mm | 298 mm | 392 mm | 580 mm |
| 25° | 295 mm | 99 mm | 167 mm | 258 mm | 349 mm | 530 mm |
| 30° | 318 mm | 64 mm | 129 mm | 215 mm | 302 mm | 475 mm |
| 35° | 346 mm | 27 mm | 88 mm | 170 mm | 252 mm | 416 mm |
| 40° | 381 mm | •/• | 47 mm | 123 mm | 200 mm | 353 mm |

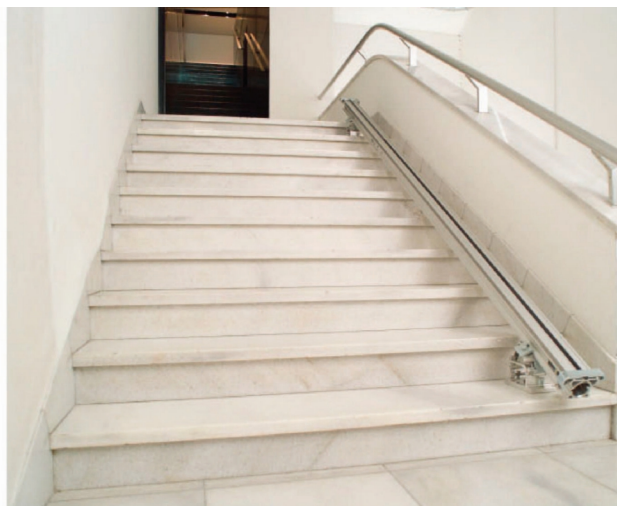
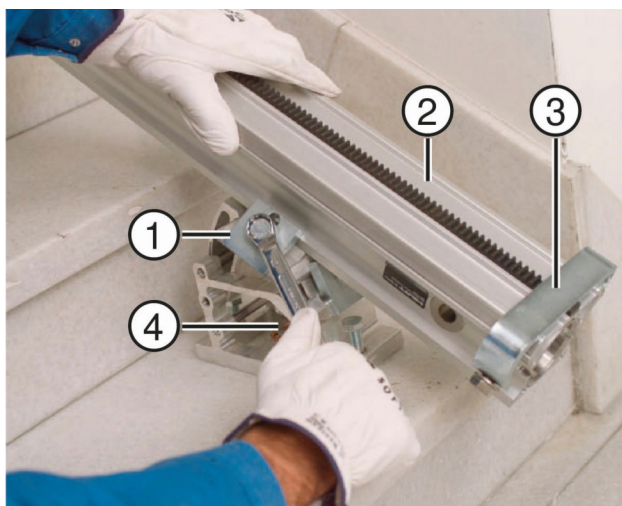


6.5 Montera skena på skenfötter för trappsågning

1. Montera skenfötterna för trappsågning på trappsteget.
2. Fäst kläminsatsen för trappsågning på skenfoten.
3. Lossa klämskruvarna för vinkelställningen.



- ① Nivelleringskruv
- ② Klämbygel med klämskruv
- ③ Kläminsats för trappsågning
- ④ Klämskruv för lutningsinställning
- ⑤ Spår för fästskruv

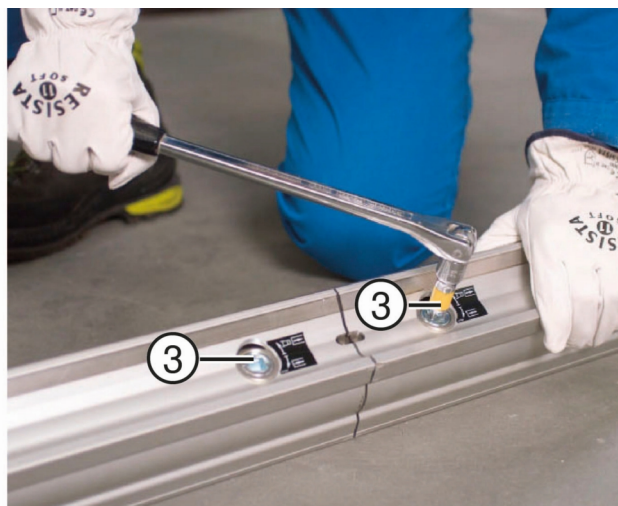


- ① Kläminsats för trappsågning
- ② Skena
- ③ Ändstopp
- ④ Fästskruv till skenfot

4. Montera skenan på kläminsatsen för trappsågning.
5. Dra åt klämskruvarna för vinkelinställningen.
6. Justera in exakt sågningsavstånd och dra åt skenfötternas fästskruvar.
7. Justera eventuell nivåskillnad med nivelleringskruvarna.
8. Montera ändstopp på skenorernas ändar.



6.6 Förlängning av skenor



- | | |
|-----------------|---------------------------|
| ① Skena | ④ 1/2" fyrkantstappnyckel |
| ② Konanslutning | ⑤ Konhylsor |
| ③ Excenterbult | |

1. Rengör konan och konhylsorna och fetta därefter in dem.
2. Trä in konan i skenan och fixera excenterbultarna genom att dra åt dem medurs med 1/2"-fyrkantnyckeln.

i Demontera skenförlängningen genom att lossa excenterbultarna moturs och trycka ut konan.

7 Förbereda sågsystemet

7.1 Montering av såghuvudet

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för personskada! Oavsiktlig igångsättning av produkten.

- ▶ Dra alltid ur elsladden innan du gör några inställningar på verktyget eller byter tillbehördelar.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Fara för personer och föremål! Fara på grund av nedfallande såg.

- ▶ Innan du släpper såghuvudet ska du se till att styrrullarna befinner sig i rätt position gentemot skenan och att fastlåsningsspaken har hakat i spåret i såghuvudet ordentligt.
- ▶ Se till att du håller såghuvudet på ett säkert sätt innan du låser upp såghuvudet.





- ① Fastlåsningspak
- ② Skena
- ③ Styrvälsar

1. Lossa fastlåsningspaken genom att lyfta den och vrida den uppåt.
 - ▶ Fastlåsningspaken hålls fast i läget ”öppnad” med fjäderkraft.
2. Lyft såghuvudet i handtagen och placera det på den monterade skenan. Kontrollera att styrrullarna hamnar i rätt läge.
 - ▶ Skenans styryta ligger an mot mitten av styrrullarna.
3. Lyft fastlåsningspaken och fäll ner den mot kanten av kåpan.
4. Tryck ner fastlåsningspaken helt och se därvid till att fastlåsningspaken hakar fast ordentligt i kåpens fördjupning.
 - ▶ Om det inte går att låsa fastlåsningspaken måste du avbryta monteringen av såghuvudet och ta bort såghuvudet från skenan igen!

i Vid horisontell montering med sågklingan liggande under skenan måste du lyfta såghuvudet för hand för att kunna låsa fast det.
 Starta inte verktyget om det inte går att låsa utan anmärkning.

5. Kontrollera att styrrullarna hamnar rätt och att fastlåsningspaken har hakat i ordentligt.

7.2 Ansluta sågen till el- och vattenförsörjning



- ① Anslutning för kylvattenledning
- ② Anslutning för kabel till fjärrkontroll
- ③ Kabel
- ④ Markering för lägesbestämning (CUT ASSIST)



- ⑤ Avstånd till snittets slut i minusriktningen
(**CUT ASSIST**)

- ⑥ Avstånd till snittets slut i plusriktningen
(**CUT ASSIST**)

- ⑦ Driftberedskapsindikator

- ⑧ Antenn

VARNING

Oavsiktlig start! När du ansluter nätkabeln kan sågen startas av misstag.

- ▶ Tryck på nödstoppet innan du ansluter nätkabeln till fjärrkontrollen.

FÖRSIKTIGHET

Olycksrisk! Felaktigt draga kablar och slangar kan leda till egendomsskador och skador på verktyget.

- ▶ Dra kablar och slangar på så sätt, att de fritt kan följa såghuvudets rörelse utan att utsättas för dragbelastning.
- ▶ Se till att kablarnas kontaktdon inte ligger i vatten.
- ▶ Dra kablar och slangar så att de inte riskerar att klämmas eller komma i kontakt med den roterande sågklingen.

1. Anslut nätkabeln till strömförsörjningen.

- ▶ Driftberedskapsindikatorn på såghuvudet lyser.

2. Utför denna hantering om följande villkor har uppfyllts:

Villkor: Arbete utan radioanslutning.

- ▶ Ta bort skyddslocken från fjärrstyrningskabelns uttag och dess stickpropp.
- ▶ Rikta in stickproppen och tryck in den så långt det går i uttaget utan att använda våld.
- ▶ Vrid säkringshylsorna på stickproppen tills de häftar fast.
- ▶ Stäng skyddslocken.

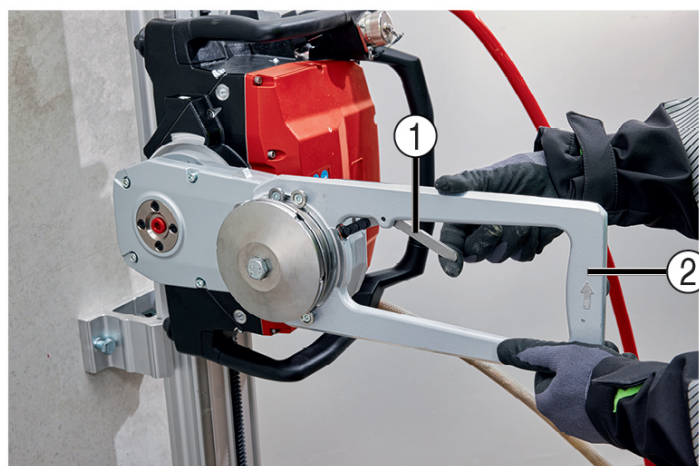
3. Slå på fjärrkontrollen.



För närmare uppgifter, se bruksanvisningen till fjärrkontroll **DST WRC-CA**

4. Anslut kylvattenledningen (anslutning på såghuvudet: **Gardena**-systemet).

7.3 Ställ in klingskyddshållaren



- ① Spak för låsning utan verktyg

- ② Klingskyddshållare

1. Ställ klingskyddshållaren i önskat läge (45°, 90° eller 135°).



2. Tryck lätt på spaken för verktygsfri låsning.
3. Håll spaken nedtryckt och vrid klingskyddshållaren tills den tydligt hakar fast.
4. För spaken förbi tryckpunkten.
 - ▶ Klingskyddshållaren är nu fixerad i det inställda läget.



För spaken i motsatt riktning för att låsa upp klingskyddshållaren.

7.4 Montera invändiga flänsar och sågklingor



VARNING

Risk för personskada! Vid användning av skadade delar som inte fungerar som de ska råder stor risk för olyckor.

- ▶ Använd inga delar som uppvisar skador eller inte fungerar.
- ▶ Om du upptäcker fel stoppa då arbetet omedelbart och byt ut de defekta delarna.

Innan monteringen påbörjas:

- ▶ Kontrollera kontaktytorna beträffande smuts och skador. Smuts och skador leder till vibrationer i sågklingan. Det kan leda till att fastsättningen lossnar.
- ▶ Kontrollera sågklingans kontaktytor beträffande skador, smuts och rester av smörjmedel. Smuts och smörjmedel kan leda till att sågklingan slirar i fästet, även om klämskruv dragits åt med korrekt åtdragningsmoment. Det kan leda till att flänsen och sågklingan skadas.
- ▶ Kontrollera alla invändiga och utvändiga gängor (flänsmutter, dragstång, klämskruv, sågarmsspindel) och kuggar samt flänsstyrbultarnas skick. Påbörja endast monteringen om gängorna, kuggarna och styrbultarna är utan skador.
- ▶ Rengör och fetta in klämskruvens gänga. Säkerställ att inget fett hamnar på fastspänningsytorna.
- ▶ Kontrollera O-ringen på den invändiga flänsen beträffande slitage och skador.
- ▶ Kontrollera att sågklingan är fri från skador (t.ex. sprickor, slitna flänsytor eller blå missfärgning orsakad av överhettning) innan du startar sågen. Montera sågklingan i föreskriven rotationsriktning.

7.4.1 Montera invändig fläns (normal sågning)

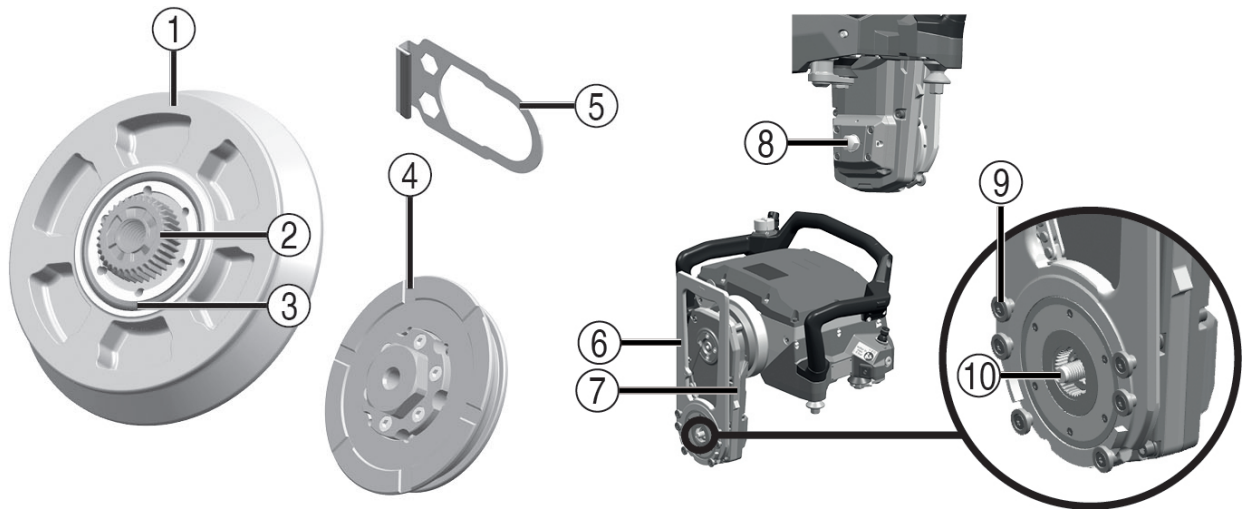
Använd endast de verktyg som beskrivs i anvisningarna för att dra åt dragstången. Använd aldrig slagskruvdragare eller liknande elverktyg för att dra åt dragstången.



Den invändiga flänsen för normal sågning kan sitta kvar tills slätsågning eller torrkapning ska utföras. Den invändiga flänsen behöver inte demonteras för transport.

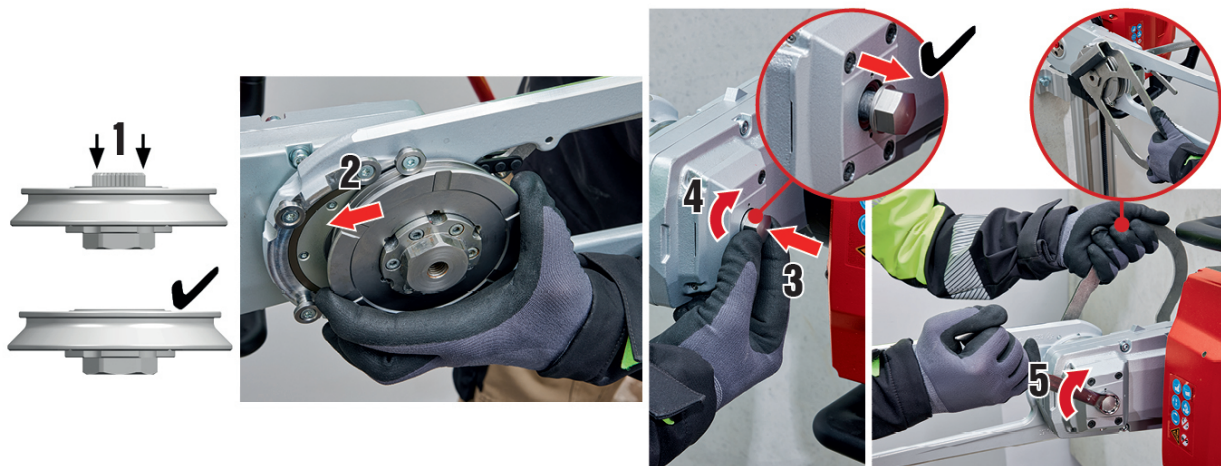
Bärverktyget för sågklingor för slätsågning kan användas för att hålla fast dragstången.





- | | |
|--|----------------------|
| ① Innerfläns | ⑥ Klingskyddshållare |
| ② Flänsmutter | ⑦ Kaparm |
| ③ O-ring | ⑧ Dragstång |
| ④ Kylvattenspår | ⑨ Flänsstyrbult |
| ⑤ Bärverktyg för sågklingor för slät-sågning | ⑩ Sågarmsspindel |

1. Vrid klingskyddshållaren uppåt.



2. Tryck in flänsmuttern fullständigt i den invändiga flänsen **(1)**.

i Flänsens insida måste bilda en jämn yta. Montera endast flänsen om flänsmuttern kan sänkas ner fullständigt. Om flänsmuttern sticker ut efter monteringen kan det leda till skador på den invändiga flänsen och fästet.

3. Sätt dit den invändiga flänsen i de 6 flänsstyrbultarna på sågarmen **(2)**.

- Flänsstyrbultarnas fläns ligger i spåret på den invändiga flänsen.

4. Tryck in dragstången i fästet **(3)** och skruva fast dragstången för hand **(4)**.



5. Håll fast dragstången med bärverktyget för sågklingor för slätsågning och dra åt dragstången till anslag **(5)** för hand.

- ▶ Om det inte går att dra åt för hand, använd en ringnyckel/U-nyckel.



- När dragstången skruvas in dras flänsmuttern ut ur parkeringsläget i den invändiga flänsen och glider in i fästet på sågarmsspindeln. När flänsmuttern glider in i fästet på sågarmsspindeln blir dragstången lätttrölig och hoppar tillbaka till utgångsläget genom fjäderspänning.

För korrekt montering av den invändiga flänsen krävs minst 6 varv.

- **VIKTIGT!**

Om det inte går att dra dragstången lätt efter ca 3 varv kan det bero på att kuggarna inte griper in i varandra ordentligt och flänsen kan inte monteras på korrekt sätt.

→ Avbryt monteringen.

→ Demontera den invändiga flänsen, åtgärda felets orsak och montera den invändiga flänsen.

6. Dra åt dragstången med föreskrivet åtdragningsmoment.

Teknisk information

| | |
|---------------------------------------|-------|
| Ringnyckel/U-nyckel (för dragstången) | 19 mm |
| Åtdragningsmoment | 80 Nm |

7. Kontrollera att den invändiga flänsen sitter fast ordentligt på sågarmsspindeln utan spel.

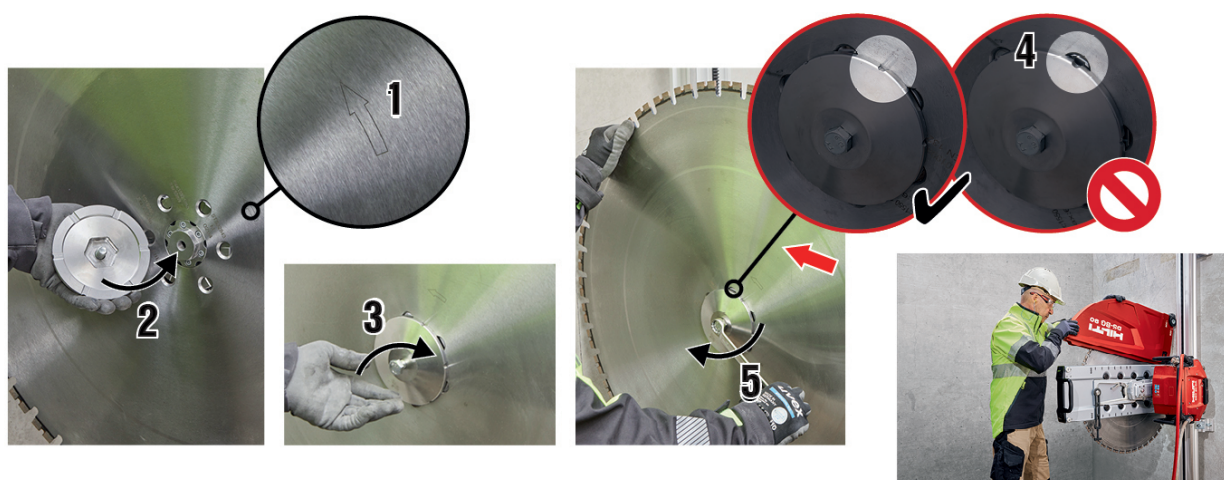
7.4.2 Montera sågklinga (normal sågning)

Innan monteringen påbörjas, stäng av väggsågen med på/av-knappen eller tryck in **nödstoppsknappen**.

Dra ut elkontakten ur uttaget.



Vid fastsättningen av sågklingan, använd alltid **Hilti**-originalklämskruv M12×25 10.9.



1. Sätt dit sågklingan på centreringen på flänsen.

- ▶ Rotationsriktningspilen på sågklingan **(1)** stämmer överens med rotationsriktningspilen på klingskyddshållaren.

2. Sätt dit den utvändiga flänsen på centreringen och skruva in klämskruven **(2)**.



3. Vrid sågklingan tills kylvattenspåren på den invändiga flänsen är mellan hålen (fästskruvar för slätsågning) i sågklingan.

i Om kylvattenspåren exponeras i hålen är korrekt kylning av sågklingan inte längre säkerställd **(4)**.

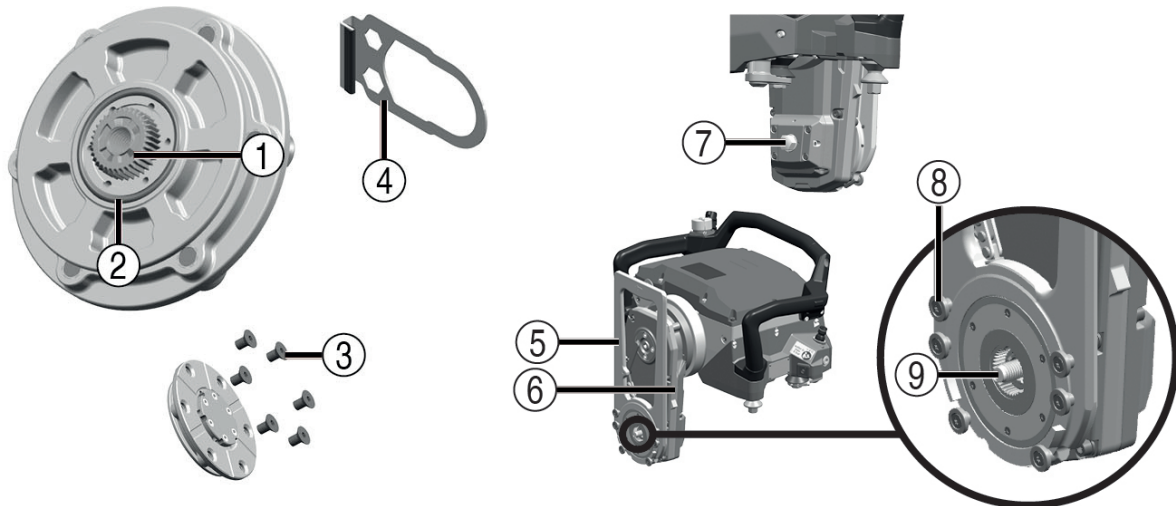
Fetta in klämskruvens gänga med medföljande fett för att erhålla den spännkraft som sågklingan kräver. Säkerställ att endast gängan fettas in.

4. Dra åt klämskraven med föreskrivet åtdragningsmoment **(5)**.

| Teknisk information | |
|---|-------|
| Ringnyckel/U-nyckel (för klämskraven) | 19 mm |
| Åtdragningsmoment (klämskrav M12×25 10.9) | 80 Nm |

5. Montera klingskyddet. → Sidan 33

7.4.3 Montera invändig fläns (slätsågning)



- | | |
|--|----------------------|
| ① Flänsmutter | ⑤ Klingskyddshållare |
| ② O-ring | ⑥ Kaparm |
| ③ Skruv med försänkt huvud för fastsättning av sågklingan (6×) | ⑦ Dragstång |
| ④ Bärverktyg för sågklingor för slätsågning | ⑧ Flänsstyrbult |
| | ⑨ Sågarmsspindel |

1. Demontera den invändiga flänsen vid behov (normal sågning). → Sidan 35





- Tryck in flänsmuttern fullständigt i den invändiga flänsen.

i Flänsens insida måste bilda en jämn yta. Montera endast flänsen om flänsmuttern kan sänkas ner fullständigt. Om flänsmuttern sticker ut efter monteringen kan det leda till skador på den invändiga flänsen och fästet.

- Skruva vid behov loss de 6 skruvarna med försänkt huvud från den invändiga flänsen **(1)**.
- Sätt dit den invändiga flänsen (slätsågning) på sågklingan **(2)**.
- Skruva in de 6 skruvarna med försänkt huvud i sågklingan **(3)**.
- Dra åt de 6 skruvarna med försänkt huvud med föreskrivet åtdragningsmoment **(4)**.

Teknisk information

| | |
|---|-------|
| Åtdragningsmoment (försänkt skruv M10 10.9) | 15 Nm |
|---|-------|

- Kontrollera att den invändiga flänsen har monterats korrekt.

7.4.4 Montera sågklinga (slätsågning)

Innan monteringen påbörjas, stäng av väggsågen med på/av-knappen eller tryck in **nödstoppsknappen**.

Dra ut elkontakten ur uttaget.



- Vrid klingskyddshållaren i den riktning varifrån sågklingan ska föras in med den invändiga flänsen.

i Vrid klingskyddshållaren så att sågklingan hålls fast av flänsstyrbultarna.



2. Skjut in sågklingan med monterad invändig fläns i fästet med de 6 flänsstyrbultarna **(1)**.
3. Tryck in dragstången på sågarmen i fästet **(2)** och dra åt dragstången för hand **(3)**.



- När dragstången skruvas in dras flänsmuttern ut ur parkeringsläget i den invändiga flänsen och glider in i fästet på sågarmsspindel. När flänsmuttern glider in i fästet på sågarmsspindel blir dragstången lätttröglig och hoppar tillbaka till utgångsläget genom fjäderspänning.

För korrekt montering av den invändiga flänsen krävs minst 6 varv.

- **VIKTIGT!**

Om det inte går att dra dragstången lätt redan efter ca 3 varv kan det bero på att kuggarna inte griper in i varandra ordentligt och flänsen kan inte monteras på korrekt sätt.

→ Avbryt monteringen.

→ Demontera den invändiga flänsen, åtgärda felets orsak och montera den invändiga flänsen.

4. Dra åt dragstången med föreskrivet åtdragningsmoment **(4)**.

Teknisk information

| | |
|---------------------------------------|-------|
| Ringnyckel/U-nyckel (för dragstången) | 19 mm |
| Åtdragningsmoment | 80 Nm |

5. Kontrollera att den invändiga flänsen sitter fast ordentligt på sågarmsspindel utan spel.

7.5 Montera klingskydd



FARA

Risk för personskada! Att arbeta utan klingskydd ökar risken för personskador.

- ▶ Arbeta alltid (utom vid hörnsågning) med båda sidostyckena på klingskyddet monterade.
- ▶ Ta inte bort sidostycket för hörnsågning förrän direkt innan sågningen påbörjas. Gör en extra säkring av området.

1. Skjut in klingskyddets mittstycke på klingskyddshållaren.
2. Stick in klingskyddets sidostycke med metallhakar i klingskyddets mittstycke.
3. Fixera klingskyddets sidostycke med spännbygeln.
 - ▶ Klingskyddets mittstycke och sidostycke bildar nu en enhet som går att ta bort från eller skjuta in på klingskyddshållaren.



4. Säkra hela klingskyddsensheten vid fastspänningskammarna med gummistroppar.
- ▶ Klingskyddet är nu klart att använda.



Om klingskydd inte kan användas på grund av lokala förhållanden måste omgivningen säkras på annat sätt. Som skydd mot utslungade delar kan en avskiljning av brädor användas.

8 Arbeta med sågen

8.1 Kontroller innan sågningsarbetet påbörjas

Kontrollera att alla villkor som nämns nedan är uppfyllda innan du börjar såga:

- Förarbetena på arbetsplatsen är klara (stöttor, uppsamling av vatten etc.)
- Riskområdena är säkrade och fria från personer.
- Vattnet har anslutits, trycket ligger inom det godkända området och ledningssystemet är tätt.
- Strömmen har anslutits och säkrats med jordning och jordfelsbrytare.
- Fjärrkontrollen är ansluten till sågen via radiolänk eller fjärrstyrningskabel och är klar för användning.
- Vatten- och elledningarna samt fjärrstyrningskabeln är korrekt dragna och har placerats utanför sågningsområdet.
- Skenfötterna och skenorna har riktats korrekt och är säkert monterade.
- Ändstopp har monterats på alla skenändar.
- Såghuvudet är korrekt monterat på skenan, fastlåsningsspaken är låst och har hakat i spåret i såghuvudets kåpa ordentligt.
- Du har läst bruksanvisningen till såghuvudet.
- Sågklingen har monterats med rätt rotationsriktning och kläm- resp. flänskruvarna är fastdragna med rätt åtdragningsmoment.
- Klingskyddet är fullständigt monterat och säkrat, eller så har någon annan form av säkring anordnats.
- Nödstoppet på fjärrkontrollen fungerar och är upplåst. Du har läst bruksanvisningen till fjärrkontrollen.
- Sådan personlig skyddsutrustning används, som finns avbildad på verktyget.
- Driftberedskapsindikatorn på såghuvudet lyser.
- Du har gjort dig bekant med sågen och dess komponenter.
- Alla säkerhetsåtgärder har vidtagits.

8.2 Föreskrifter och riktvärden

Försnittet

Det första snittet kallas försnittet. Det bör alltid utföras med dragande snitt. Skärdjupet beror på underlaget (hårt, mjukt eller tegel).

| Teknisk information | |
|----------------------|--------|
| Försnittets skärdjup | ≈ 4 cm |

- ▶ Såga med reducerad effekt vid försnittet, så att du får ett snitt som löper rakt och i avsedd sträckning.

Teknisk information

| | |
|-----------------------|---------------|
| Effekt vid försnittet | 30 % ... 50 % |
|-----------------------|---------------|



Följande snitt

Du kan såga det efterföljande snittet med full effekt (100 %) och med en dragande eller påskjutande rörelse med sågarmen.

Skärdjupet beror i hög grad på underlaget.

Teknisk information

| | |
|---|----------------|
| Rekommenderade snittdjup för de efterföljande snitten | 5 cm ... 15 cm |
|---|----------------|

VARNING

Risk för skador! Sågen kan skadas, om den förs mot snittkanten utmed snittet med icke-roterande sågklinga.

- ▶ Sväng alltid ut en icke roterande sågklinga ur det sågade spåret innan såghuvudet flyttas.

9 Demontering av såganläggningen

9.1 Demontera sågklinga (normal sågning)

1. Demontera klingskyddet.
2. Vrid sågarmen till läget "klockan 12".
3. Stäng av sågen med på/av-knappen och tryck in **nödstoppet**.
4. Dra ut elkontakten ur uttaget.
5. Lossa klämskruven till den utvändiga flänsen och ta bort den utvändiga flänsen.
 - ▶ Säkerställ att sågklingan inte lossnar okontrollerat från centreringen när den utvändiga flänsen tas bort.
6. Ta bort sågklingan från centreringen.
7. Sätt fast den utvändiga flänsen med klämskruven på den invändiga flänsen.

9.2 Demontera invändig fläns (normal sågning, torrkapning)



Den invändiga flänsen för normal sågning kan sitta kvar tills slätsågning eller torrkapning ska utföras. Den invändiga flänsen behöver inte demonteras för transport.

I det medföljande bärverktyget för sågklingor med invändig fläns (slätsågning) sitter ett insexfäste som kan användas för att hålla fast dragstången på den invändiga flänsen.

1. Håll fast dragstången på den invändiga flänsen med bärverktyget för sågklingor för slätsågning och skruva loss dragstången från flänsmutterns gänga.
2. Tryck tillbaka flänsmuttern fullständigt i den invändiga flänsen med dragstången.
3. Ta bort den invändiga flänsen från de 6 flänsstyrbultarna.

9.3 Demontera sågklinga och invändig fläns (slätsågning)

1. Vrid klingskyddshållaren lodrätt uppåt.



Säkerställ (framför allt efter väggsågning) att öppningen för de 6 flänsstyrbultarna pekar uppåt så att sågklingan inte kan falla ut när dragstången lossats och skruvats ut.

2. Skruva ut dragstången fullständigt ur flänsmutterns gänga.



3. Lossa dragstången och tryck tillbaka flänsmuttern fullständigt i den invändiga flänsen med dragstången.
4. Lyft bort sågklingan från de 6 flänsstyrbultarna.
5. Lossa de 6 skruvarna med försänkt huvud på den invändiga flänsen.
6. Ta bort den invändiga flänsen (slätsågning) från sågklingan.

9.4 Demontering av sågsystemet

VARNING

Risk för personskada! Oavsiktlig start av sågen.

- ▶ Dra ut elkontakten innan du utför några arbeten på sågen.

FÖRSIKTIGHET

Risk för personskada! Risk för brännskador på grund av varm sågklinga. Risk för skärskador på grund av vassa kanter.

- ▶ Använd alltid skyddshandskar när du byter sågklinga.

1. Demontera klingskyddet.
2. Demontera sågklingan:
 - ▶ Demontering efter normal sågning eller torrkapning → Sidan 35.
 - ▶ Demontering efter slätsågning → Sidan 35.
3. Koppla loss fjärrkontrollen från såghuvudet och sätt på skyddslocken.



Om en fjärrkontroll utan kabel används: Stäng av fjärrkontrollen.

4. Koppla loss kylvattenledningen från såghuvudet.
5. Blås ur kylsystemet. → Sidan 36
6. Ta bort såghuvudet från skenan.
7. Demontera styrskenan.
8. Demontera skenfötterna.
9. Rengör och kontrollera alla komponenter beträffande skador.
10. Packa och sätt fast alla komponenter på transportkärran.

9.5 Renblåsning av kylsystemet



Vid risk för frost måste du blåsa ur kylsystemet efter avslutat arbete eller innan du gör en längre paus i arbetet, för att på så vis förhindra frysskador.





1. Stick in pumpslangen så långt det går i renblåsningsadaptorn (1).
2. Anslut renblåsningsadaptorn till såghuvudets vattenanslutning (2).
3. Blås ur såghuvudet med minst 8 pumpslag, tills det inte kommer ut något mer vatten.

i Lossa pumpslangen från renblåsningsadaptorn genom att trycka in adaptorns upplåsningsring och dra ut slangen ur renblåsningsadaptorn.

10 Skötsel och underhåll

⚠ VARNING

Risk för elstötar! Vid skötsel och underhåll finns risk för svåra person- och brännskador om elkontakten inte dras ur.

- ▶ Dra alltid ur elkontakten före skötsel- och underhållsarbete.

Skötsel

- Ta försiktigt bort smuts som sitter fast.
- Rengör ventilationsspringorna försiktigt med en torr och mjuk borste i förekommande fall.
- Rengör höljet bara med en lätt fuktad trasa. Använd inte rengöringsmedel med silikon, eftersom det kan skada plastdelarna.

Underhåll

⚠ VARNING

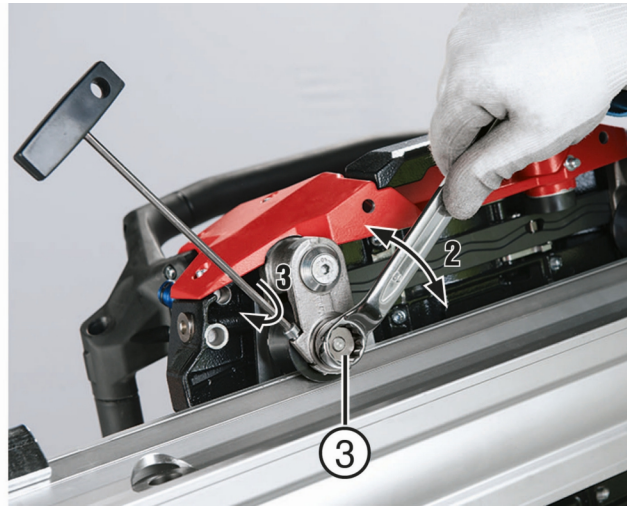
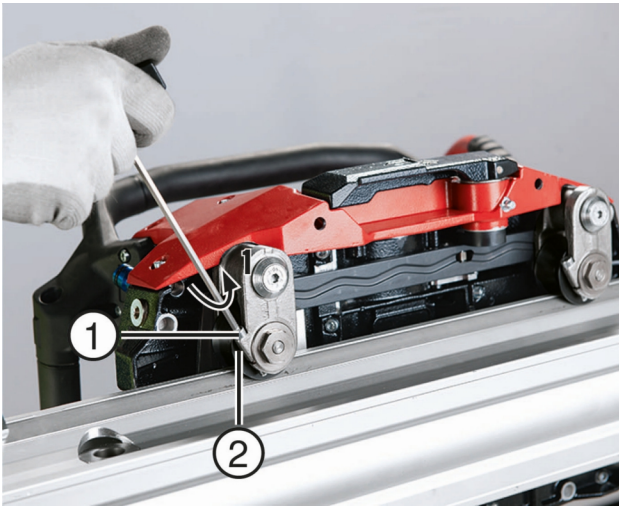
Risk för elstöt! Felaktigt utförda reparationer på elektriska delar kan leda till svåra skador och brännskador.

- ▶ Reparationer på de elektriska delarna får endast utföras av behörig fackman.
- Kontrollera regelbundet att inga synliga delar har skadats och att alla reglage fungerar som de ska.
- Använd inte produkten om den uppvisar skador eller funktionsstörningar. Låt **Hilti Service** reparera produkten omgående.
- Efter skötsel- och underhållsarbeten ska alla skyddsanordningar monteras igen och kontrolleras.

i Använd endast originalreservdelar, -förbrukningsmaterial och -tillbehör för säker drift. Godkända reservdelar, förbrukningsmaterial och tillbehör till din produkt från **Hilti** hittar du i närmaste **Hilti Store** eller på: www.hilti.group



10.1 Justera styrvalsarna



- ① Klämskruv
- ② Styrvalsar

- ③ Excenter, styrvalsaxel

1. Montera en skena på väggen och fäst sågen på den.
2. Lossa klämskruven på styrvalsspärren.
3. Ställ in valsaxelns excenter så att styrvalsen ligger an mot skenan.
4. Dra åt klämskruven igen.

Valsen måste fortfarande gå att vrida för hand.

5. Justera den andra valsen på samma sätt.

10.2 Inspektion

- ▶ Låt **Hilti**-service kontrollera verktyget efter var 200:e drifttimme.

Fjärrkontrollen visar hur lång användningstid som återstår till nästa servicetillfälle.

- ▶ Kontrollera regelbundet att inga synliga delar har skadats och att alla reglage fungerar som de ska.

10.3 Underhåll

VARNING

Risk för elstöt! Felaktigt utförda reparationer på elektriska delar kan leda till svåra skador och brännskador.

- ▶ Reparationer på de elektriska delarna får endast utföras av behörig fackman.

Underhållsarbeten → Sidan 39

- ▶ Använd inte den elektriska väggsågen om den uppvisar skador eller funktionsstörningar. Låt **Hilti**-service reparera verktyget omgående.

Använd endast originalreservdelar och förbrukningsmaterial för säker drift. Av oss godkända reservdelar, förbrukningsmaterial och tillbehör för din produkt hittar du på ditt **Hilti**-center eller på: www.hilti.com



Underhållsarbeten

| Komponenter | Drift | daglig | veckovis |
|-------------|--|--------|----------|
| skenfot | Kontrollera anliggnings- och fastspänningsytorna och rengör dem vid behov | ✓ | |
| | Kontrollera att gängorna inte kärvar och rengör dem vid behov | | ✓ |
| Skena | Kontrollera stöd- och användningsytor och rengör dem vid behov | ✓ | |
| | Kontrollera kuggarna och styrhjulens löpytor beträffande skador och slitage, byt skenan vid behov | | ✓ |
| | Kontrollera om konhylsorna har blivit smutsiga och rengör och smörj dem vid behov | ✓ | |
| | Kontrollera infästningen av ändstoppen | ✓ | |
| klingskydd | Kontrollera de in- och utvändiga ytorna, avlägsna fastsittande sågslam | ✓ | |
| | Kontrollera att styrvalsarna inte kärvar och rengör eller byt dem vid behov | | ✓ |
| | Kontrollera skicket hos gummistroppen och byt vid behov ut den | | ✓ |
| | Kontrollera spännbygelns spänning och skruva åt sexkantsskruven om det behövs | | ✓ |
| Såghuvud | Kontrollera att låsspaken inte kärvar och att den hakar fast ordentligt. Rengör och smörj vid behov (smörjnippel) eller reparera | ✓ | |
| | Kontrollera att styrvalsarna inte kärvar och kan rulla fritt. Justera eller reparera dem vid behov | | ✓ |
| | Rengör och kontrollera gängan på dragstången och den invändiga flänsen, byt skadade delar vid behov. | | ✓ |
| | Rengör och kontrollera de utvändiga kuggarna på flänsmuttern och de invändiga kuggarna på spindeln, byt skadade delar vid behov. | | ✓ |
| | Kontrollera att dragstången och medbringaren är lättroliga och reparera vid behov. | | ✓ |
| | Rengör och smörj klämskruvens utvändiga gänga och den invändiga gängan på den invändiga flänsen och byt vid skador. | | ✓ |
| | Kontrollera styrbultarnas skick och byt vid synliga skador. | | ✓ |
| | Kontrollera att kontaktdonen är rena och inte har skadats och blås vid behov ur dem med tryckluft eller byt ut dem | ✓ | |
| | Kontrollera att kabeln inte har skadats och byt vid behov ut den | ✓ | |



| Komponenter | Drift | daglig | veckovis |
|---------------|--|--------|----------|
| Såghuvud | Kontrollera att sågklingeflänsen och klämskruven är rena och fria från tecken på slitage. Rengör respektive byt ut dem vid behov | ✓ | |
| | Kontrollera att det inte förekommer olje- och vattenläckage i såghuvudet och reparera det vid behov | | ✓ |
| | Kontrollera vattenflödet och byt vid behov ut sållet i vatteninloppet | | |
| | Rengör klämskruven, kontrollera den beträffande skador och fetta in | | ✓ |
| Vattenslang | Kontrollera att stickanslutningar är rena, täta och inte kärvar, rengör och smörj vid behov (smörjspray) | ✓ | |
| | Kontrollera alla slangar beträffande täthet | | ✓ |
| Kabel/kontakt | Kontrollera att kontaktdonen är rena och inte kärvar eller har skadats, blås vid behov ur dem med tryckluft eller byt ut dem | ✓ | |
| | Kontrollera att kabeln inte har skadats och byt vid behov ut den | ✓ | |
| Transportvagn | Kontrollera däcktrycket (du hittar börvärdet i kapitlet "Teknisk information") | | ✓ |
| Verktygssats | Kontrollera att verktyget är komplett | | ✓ |

11 Transport och förvaring

Transport

- ▶ Transportera aldrig produkten med ikopplat verktyg.
- ▶ Se till att produkten är stabilt placerad under transport.
- ▶ Kontrollera alltid att inga synliga delar har skadats under transporten och att reglagen fungerar som de ska.

Förvaring

- ▶ Förvara alltid produkten med elkontakten utdragen.
- ▶ Förvara produkten torrt och utom räckhåll för barn och obehöriga personer.
- ▶ Kontrollera att inga synliga delar har skadats och att reglagen fungerar som de ska efter att produkten förvarats under en längre tid.

12 Felsökning

Kontakta **Hilti**-service om det uppstår ett fel som inte finns med i den här tabellen eller som du inte lyckas åtgärda på egen hand.

| Fel | Möjlig orsak | Lösning |
|-------------------------|--------------------------------|--|
| Inget rakt snittförlopp | Otillräcklig sågklingespänning | ▶ Byt sågklinga. |
| | Sågklingan är slö | ▶ Byt sågklinga. Ta hänsyn till specifikationerna. |



| Fel | Möjlig orsak | Lösning |
|--|--|--|
| Inget rakt snittförlopp | Ingen eller oexakt försågning | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kontrollera att angivna riktvärden följs. |
| | Flänsen har inte dragits åt korrekt | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kontrollera att flänsen sitter korrekt och åt-dragningsmomentet för fästskruven. ▶ Upprepa flänsmonteringen. |
| | Toleransen hos styrvalsarna är större än det föreskrivna värdet. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kontrollera avvikelserna och ställ in valsarna korrekt. Byt valsar eller styrskenor om detta inte räcker. |
| | Lösa skenfästen | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kontrollera infästningen. ▶ Fäst skenorna på nytt. |
| | Skenan böjer sig | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Montera extra skenfötter. |
| Låg sågeffekt | Olämplig sågklingespecifikation | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kontrollera sågklingans specifikationer. ▶ Ändra till rätt specifikationer. |
| | För stort matningsdjup | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Minska matningsdjupet. |
| | Matningshastigheten för låg | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Öka matningshastigheten. |
| | Nedsatt effekt under skärförlopp | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Se felet: Inget rakt snittförlopp. |
| | Nedsatt effekt till följd av hög armeringshalt | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ändra snittets placering om armeringshalten är hög. |
| | Sågklingans varvtal är för högt eller för lågt | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ställ in varvtalet på rätt värde. |
| Sågklingan kläms fast i snittet, sågen går inte att starta | Den utskurna järnkilen har fastnat i det sågade spåret | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Pröva att lirka ut sågklingan ur snittet genom att vicka den fram och tillbaka. Försök att koppla in drivningen så snart det går lätt att röra på sågklingan. Obs! Undvik stora krafter så att du inte skadar sågklingan. ▶ Om det inte går att rubba sågklingan: Lossa sågklingan från sågen och bila loss den fastklämda komponenten med en mejselhammare. |
| | Den utskurna komponenten vilar på sågklingan | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Lossa sågklingan från sågen. ▶ Lyft bort den utskurna komponenten. |



| Fel | Möjlig orsak | Lösning |
|-------------------|---|---|
| Sågklingan slirar | Åtdragningsmomentet är för lågt | ▶ Fetta in klämskruvens gänga och dra åt klämskraven med föreskrivet åtdragningsmoment. |
| | Fastspänningsytorna på flänsen och sågklingan är smutsiga eller oljiga | ▶ Rengör och avfetta fastspänningsytorna. |
| | Gängan på klämskraven och den invändiga flänsen är smutsiga eller skadade | ▶ Rengör och kontrollera gängan på klämskraven och den invändiga flänsen. |
| | Klämskruvens gänga kärvar | ▶ Fetta in klämskruvens gänga. |

13 Avfallshantering

Hilti-produkter är till stor del tillverkade av återvinningsbara material. En förutsättning för återvinning är att materialen separeras på rätt sätt. I många länder tar **Hilti** tillbaka din gamla enhet för återvinning. Fråga **Hilti** kundservice eller din säljare.

Enligt EU:s direktiv som avser uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning, och dess tillämpning enligt nationell lag, ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.



- ▶ Elektriska enheter får inte kastas i hushållssoporna!

Borr- och sågslam

Av miljöhänsyn bör inte borr- och sågslammet få rinna ut i vattendrag eller avlopp utan lämplig förbehandling.

- ▶ Hör dig för hos de lokala myndigheterna för att få reda på vilka föreskrifter som finns.

Vi rekommenderar följande förbehandling:

- ▶ Samla upp borr-/sågslammet (till exempel med våtdammsugare).
- ▶ Separera de fina partiklarna i borr-/sågslammet från vattnet genom att låta slammet stå stilla eller genom att tillsätta flockningsmedel.
- ▶ Lämna den fasta delen av borr-/sågslammet till en byggavfallsdeponi.
- ▶ Neutralisera det återstående vattnet (basiskt, pH-värde > 7) från borr-/sågslammet genom att tillsätta ett surt neutraliseringsmedel eller massor av vanligt vatten innan det leds ut i avloppet.

14 Tillverkargaranti

- ▶ Vänd dig till din lokala **Hilti**-representant om du har frågor om garantivillkoren.



EC Declaration of Conformity | UK Declaration of Conformity



Manufacturer:
Hilti Corporation
Feldkircherstraße 100
9494 Schaan | Liechtenstein

UK Importer:
Hilti (Gt. Britain) Limited
No. 1 Circle Square, 3 Symphony Park
Manchester, England, M1 7FS

DST 20-CA (02)

Serial Numbers: 1-9999999999

2006/42/EC | Supply of Machinery (Safety)
Regulations 2008

EN 60204-1:2018

EN 15027:2007, A1:2009

2014/53/EU | Radio Equipment Regulations
2017

EN IEC 62311:2020

EN 301 489-1 V2.2.3

2011/65/EU | The Restriction of the Use of
Certain Hazardous Substances in Electrical and
Electronic Equipment Regulations 2012

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 489-17 V3.2.4

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Tahar Zrilli".

Dr. Tahar Zrilli
Head of Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories

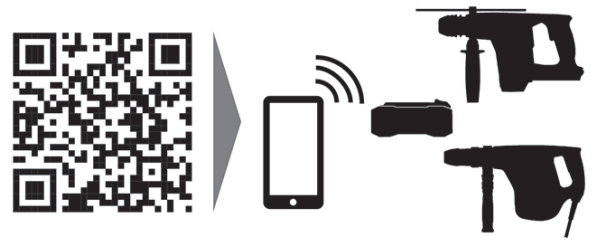
Schaan, 28.04.2023

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Johannes Wilfried Huber".

Johannes Wilfried Huber
Senior Vice President
Business Unit Diamond



Hilti Corporation
LI-9494 Schaan
Tel.:+423 234 21 11
Fax:+423 234 29 65
www.hilti.group



2354160